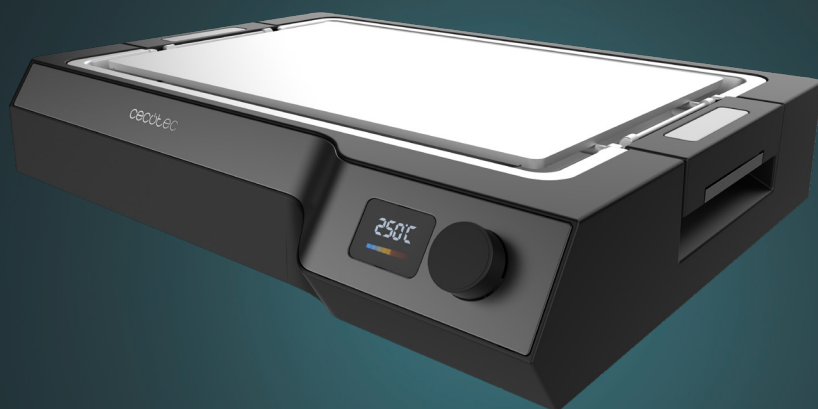


cecotec

TEPPANYAKI STEEL

Plancha eléctrica con placa de acero inoxidable /

Electric grill with stainless steel plate



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	électriques et électroniques	54
Safety instructions	7	8. Garantie et SAV	54
Instructions de sécurité	9	9. Copyright	55
Sicherheitshinweise	11	10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	55
Istruzioni di sicurezza	13		
Istruzioni di sicurezza	15	INHALT	
Instruções de segurança	17	1. Teile und Komponenten	56
Veiligheidsinstructies	19	2. Vor dem Gebrauch	56
Instrukcja bezpieczeństwa	22	3. Bedienung	57
Bezpečnostní pokyny	24	4. Reinigung und Wartung	59
Bezpečnostní pokyny	26	5. Problembefhebung	60
Güvenlik talimatları	28	6. Technische Spezifikationen	60
Οδηγίες ασφαλείας	29	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
Instruccions de seguretat	32	8. Garantie und Kundendienst	61
Biztonsági utasítások	34	9. Copyright	61
فہم السلا تام یل عت	36	10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	61
ÍNDICE		INDICE	
1. Piezas y componentes	38	1. Parti e componenti	62
2. Antes de usar	38	2. Prima dell'uso	62
3. Funcionamiento	39	3. Funzionamento	63
4. Limpieza y mantenimiento	41	4. Pulizia e manutenzione	65
5. Resolución de problemas	41	5. Risoluzione dei problemi	65
6. Especificaciones técnicas	42	6. Specifiche tecniche	66
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42	7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	66
8. Garantía y SAT	42	8. Garanzia e supporto tecnico	66
9. Copyright	43	9. Copyright	67
10. Declaración UE de conformidad simplificada	43	10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	67
INDEX		ÍNDICE	
1. Parts and components	44	1. Peças e componentes	68
2. Before use	44	2. Antes de usar	68
3. Operation	45	3. Funcionamento	69
4. Cleaning and maintenance	47	4. Limpeza e manutenção	71
5. Troubleshooting	47	5. Resolução de problemas	71
6. Technical specifications	47	6. Especificações técnicas	72
7. Recycling of electrical and electronic equipment	48	7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	72
8. Technical support and warranty	48	8. Garantia e SAT	73
9. Copyright	48	9. Copyright	73
10. Simplified EU Declaration of Conformity	49	10. Declaração de conformidade simplificada da UE	73
SOMMAIRE		INHOUD	
1. Pièces et composants	50	1. Onderdelen en componenten	74
2. Avant utilisation	50	2. Voor gebruik	74
3. Fonctionnement	51	3. Bediening	75
4. Nettoyage et entretien	53	4. Reiniging en onderhoud	77
5. Résolution de problèmes	53		
6. Spécifications techniques	54		
7. Recyclage des équipements			

5. Probleemoplossing	78
6. Technische specificaties	78
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	78
8. Garantie en technische dienst	79
9. Copyright	79
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	79

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	80
2. Przed użyciem	80
3. Działanie	81
4. Czyszczenie i konserwacja	83
5. Rozwiązywanie problemów	83
6. Dane techniczne	84
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	84
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	84
9. Prawa autorskie	85
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	85

INDEX

1. Součásti a komponenty	86
2. Před použitím	86
3. Provoz	87
4. Čištění a údržba	89
5. Řešení problémů	89
6. Technické specifikace	89
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	90
8. Záruka a SAT	90
9. Autorská práva	90
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	91

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	92
2. Kullanmadan önce	92
3. Operasyon	93
4. Temizlik ve bakım	95
5. Problem çözme	95
6. Teknik özellikler	95
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	96
8. Garanti ve SAT	96
9. Telif Hakkı	96
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	97

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	98
2. Πριν από τη χρήση	98
3. Λειτουργία	99

4. Καθαρισμός και συντήρηση	101
5. Επίλυση προβλημάτων	102
6. Τεχνικές προδιαγραφές	102
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	102
8. Εγγύηση και SAT	103
9. Πνευματικά δικαιώματα	103
10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	103

ÍNDEx

1. Peces i components	104
2. Abans de fer servir	104
3. Funcionament	105
4. Neteja i manteniment	107
5. Resolució de problemes	107
6. Especificacions tècniques	108
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	108
8. Garantia i SAT	108
9. Copyright	109
10. Declaració UE de conformitat simplificada	109

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	110
2. Használat előtt	110
3. Működés	111
4. Tisztítás és karbantartás	113
5. Problémamegoldás	113
6. Műszaki adatok	114
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahaznosítása	114
8. Garancia és SAT	114
9. Szerzői jog	115
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	115

سرفہ

1. تانوكمل او عازجال	116
2. ماذخسنال لبق	116
3. لي غشلتا	116
4. قنايصالو فيظنتال	118
5. تالكشمال ح	118
6. فينفل تافصولمال	119
7. فينورتللال او فيئابلل تادعمل ريودت قداغ	119
8. SAT ونامضل	119
9. رشذلا قوق	120
10. يبوروالا داحتلال طسبمل قباطمل نالغ	120

NOTA

EU01_123410 - Teppanyaki Steel

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصل اخلاقي جرم ربال تامي لعتل تاريخ غتم عيمج ىلع قبطن يواماع ليل دل • يبرع زاه ل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles del aparato podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- Este aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si son supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por o cerca de niños.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Coloque el producto en una superficie seca, estable y resistente al calor. Coloque el aparato de forma que evite el derramamiento de líquidos calientes, tenga especial cuidado con el asa.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- El aparato estará muy caliente durante e inmediatamente después de funcionar. Utilice guantes o cualquier otro accesorio de protección conveniente para evitar quemaduras o lesiones.
- Utilice una base resistente al calor cuando utilice el dispositivo sobre superficies sensibles a altas temperaturas.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No utilice el dispositivo en el exterior, cerca de placas eléctricas o de gas, de llamas o dentro de hornos.
- No utilice el dispositivo si se ha caído al suelo o no funciona correctamente.
- Tenga extremado cuidado cuando mueva o transporte el dispositivo.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente en caso de que no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  This symbol means "Caution, hot surface". The accessible surfaces of the appliance may reach high temperatures during operation. Be careful not to burn yourself.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Place the appliance on a dry, stable, heat-resistant surface. Position the appliance in such a way to avoid spillage of hot liquids. Be especially careful with the handle.

- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- The appliance will be very hot during and immediately after operation. Use gloves or other convenient protective equipment to avoid burns and injuries.
- Use a heat-resistant base when using the appliance on surfaces sensitive to high temperatures.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Never let the power cord come into contact with hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not use the appliance outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- Do not operate the appliance after it has been dropped or if it malfunctions.
- Extreme caution must be taken when moving the appliance.
- Always turn off and disconnect the appliance from the power supply when not in use or if it is not going to be used for a long period of time and before cleaning it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles de l'appareil pourraient atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler !
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et résistante à la chaleur. Placez l'appareil de manière à éviter les renversements de liquides chauds, faites particulièrement attention à la poignée.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- L'appareil sera très chaud pendant et immédiatement après utilisation. Utilisez des gants ou autres accessoires de protection pour éviter des brûlures ou lésions.
- Utilisez une base résistante à la chaleur lorsque vous utilisez l'appareil sur des surfaces sensibles aux températures élevées.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, près de plaques électriques ou à gaz, près de flammes ni dans des fours.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Faites bien attention lorsque vous déplacez ou transportez l'appareil.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Gerätoberflächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie das Gerät so auf, dass ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten vermieden wird, und achten Sie besonders auf den Griff.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Das Gerät ist sehr heiß während und unmittelbar nach dem Betrieb. Benutzen Sie Handschuhe oder andere Schutz, um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Unterlage, wenn Sie das Gerät auf hochtemperaturempfindlichen Oberflächen verwenden.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie

niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in der Nähe von Gas- oder Elektroplatten, Flammen oder innerhalb von Öfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder nicht richtig funktioniert.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen oder transportieren.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es über einen langen Zeitraum nicht verwendet wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda". Le superfici accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- L'apparecchio non deve essere collegato a un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità

fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e resistente al calore. Posizionare l'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi caldi, facendo particolare attenzione al manico.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- L'apparecchio sarà molto caldo durante e immediatamente dopo il funzionamento. Utilizzare equipaggiamento protettivo come guanti termici per evitare scottature o lesioni.

- Utilizzare una base resistente al calore quando si utilizza l'apparecchio su superfici sensibili ad alte temperature.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o dentro a forni.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di caduta o se non funziona correttamente.
- Prestare molta attenzione quando si muove o si trasporta l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo prolungato di tempo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda". Le superfici accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Fare attenzione a non bruciarsi.
- L'apparecchio non deve essere collegato a un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi

esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e resistente al calore. Posizionare l'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di liquidi caldi, facendo particolare attenzione al manico.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.

- L'apparecchio sarà molto caldo durante e immediatamente dopo il funzionamento. Utilizzare equipaggiamento protettivo come guanti termici per evitare scottature o lesioni.
- Utilizzare una base resistente al calore quando si utilizza l'apparecchio su superfici sensibili ad alte temperature.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni, vicino a piastre elettriche, a gas, fornelli o dentro a forni.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di caduta o se non funziona correttamente.
- Prestare molta attenzione quando si muove o si trasporta l'apparecchio.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo prolungato di tempo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-



queimar .

Este símbolo significa: cautela, superfície quente! As superfícies acessíveis do aparelho poderiam atingir temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se

- Este aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável e resistente ao calor. Coloque o aparelho de modo a evitar o derramamento de líquidos quentes. Tenha especial cuidado com a pega.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos

completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- O aparelho está muito quente durante e imediatamente depois de funcionar. Utilize luvas ou qualquer outro acessório de proteção conveniente para evitar queimaduras ou lesões.
- Utilize uma base resistente ao calor quando usar o aparelho sobre superfícies sensíveis a altas temperaturas.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Não utilize o aparelho no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Não utilize o aparelho se tiver caído ao chão ou não funciona corretamente.
- Tenha extremo cuidado quando mover ou transportar o aparelho.
- Desligue o aparelho e desconecte da corrente elétrica em caso de que não usar durante um período prolongado de tempo e antes de limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

VEILIGHEIDSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.



- Voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken van het product kunnen tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken. Let op dat u zich niet verbrandt.
- Het apparaat is niet geschikt om te gebruiken met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Plaats het product op een droog, stabiel en hittebestendig oppervlak. Plaats het apparaat zodanig dat morsen van hete vloeistoffen wordt voorkomen, wees vooral voorzichtig met het handvat.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg

ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Het toestel zal zeer heet zijn tijdens en vlak na het gebruik. Gebruik ovenwanten of andere beschermingsmiddelen om brandwonden of letsels te voorkomen.
- Gebruik een hittebestendige basis bij gebruik van het apparaat op gevoelige oppervlakken bij hoge temperaturen.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de buurt van elektrische kookplaten, gasfornuizen of vlammen. Zet het apparaat niet in de oven.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of niet goed werkt.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat verplaatst of vervoert.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te monteren, te demonteren, schoon te maken of als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt zal worden en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie urządzenia mogą podczas pracy osiągać wysokie temperatury. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym programatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Umieść produkt na suchej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby nie dopuścić do rozlania gorących płynów, szczególnie uważaj na uchwyt.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Urządzenie będzie bardzo gorące podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu. Noś rękawice lub inne odpowiednie akcesoria ochronne, aby uniknąć oparzeń lub obrażeń.
- W przypadku używania urządzenia na powierzchniach nieodpornych na wysokie temperatury należy używać podstawy żaroodpornej.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, w pobliżu elektrycznych lub gazowych płyt kuchennych, płomieni lub wewnątrz piekarników.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub nie działa prawidłowo.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przesuwania lub transportu urządzenia.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas oraz przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch. Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Toto zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud spotřebič

používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Výrobek umístěte na suchý, stabilní a žáruvzdorný povrch. Spotřebič umístěte tak, aby nedošlo k rozlití horkých tekutin, a dbejte přitom zvláštní opatrnosti při manipulaci s rukojetí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Spotřebič bude během provozu a bezprostředně po něm velmi horký. Používejte rukavice nebo jiné vhodné ochranné pomůcky, abyste předešli popáleninám nebo zranění.
- Při používání zařízení na površích citlivých na vysoké teploty používejte tepelně odolnou podložku.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Nepoužívejte zařízení venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, ohně ani uvnitř trouby.
- Nepoužívejte zařízení, pokud upadlo nebo nefunguje správně.
- Při přemísťování nebo přepravě zařízení buďte mimořádně opatrní.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro odpojení vytáhněte zástrčku, netahejte za kabel.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch. Přístupné povrchy spotřebiče mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Toto zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud spotřebič používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Výrobek umístěte na suchý, stabilní a žáruvzdorný povrch.

Spotřebič umístěte tak, aby nedošlo k rozlití horkých tekutin, a dbejte přitom zvláštní opatrnosti při manipulaci s rukojetí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Spotřebič bude během provozu a bezprostředně po něm velmi horký. Používejte rukavice nebo jiné vhodné ochranné pomůcky, abyste předešli popáleninám nebo zranění.
- Při používání zařízení na površích citlivých na vysoké teploty používejte tepelně odolnou podložku.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přecházel přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Nepoužívejte zařízení venku, v blízkosti elektrických nebo plynových varných desek, ohně ani uvnitř trouby.
- Nepoužívejte zařízení, pokud upadlo nebo nefunguje správně.
- Při přemísťování nebo přepravě zařízení buďte mimořádně opatrní.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro odpojení vytáhněte zástrčku, netahejte za kabel.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.



- Bu sembol şu anlama gelir: dikkat, sıcak yüzey. Cihazın erişilebilir yüzeyleri çalışma sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- olası tehlikeleri önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim almış olmaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olan çocuklar dışında çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocukların ürünle oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa, sıkı gözetim gereklidir.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Ürünü kuru, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Sıcak sıvıların dökülmesini önlemek için cihazı uygun şekilde konumlandırın, özellikle tutma koluna dikkat edin.

- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Cihaz çalışma sırasında ve hemen sonrasında çok sıcak olacaktır. Yanık veya yaralanmaları önlemek için eldiven veya uygun diğer koruyucu ekipmanları kullanın.
- Cihazı yüksek sıcaklığa duyarlı yüzeylerde kullanırken ısıya dayanıklı bir taban kullanın.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Cihazı açık havada, elektrikli veya gazlı ocakların yakınında, alevlerin yanında veya fırınların içinde kullanmayın.
- Cihaz düşürüldüyse veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayın.
- Cihazı taşıırken veya naklederken son derece dikkatli olun.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa ve temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi çekmek için kabloyu değil, fişi çekin.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην καείτε.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια στεγνή, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι

ώστε να αποτρέπονται οι διαρροές ζεστών υγρών, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στη λαβή.

- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Η συσκευή θα είναι πολύ ζεστή κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε γάντια ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για να αποφύγετε εγκαύματα ή τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιήστε μια βάση ανθεκτική στη θερμότητα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ευαίσθητες σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε ηλεκτρικές εστίες ή εστίες αερίου, φλόγες ή μέσα σε φούρνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και πριν την καθαρίσετε. Τραβήξτε το φως για να την αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles de l'aparell podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- Aquest aparell no està previst per a la seva operació per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema de control remot separat.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si són supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell duna manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens a no ser que siguin majors de 8 anys i estiguin sota supervisió.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per nens o prop.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Col·loqueu el producte en una superfície seca, estable i resistent a la calor. Col·loqueu l'aparell de manera que eviteu el vessament de líquids calents, aneu amb compte amb la nansa.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- L'aparell estarà molt calent durant i immediatament després de funcionar. Utilitzeu guants o qualsevol altre accessori de protecció convenient per evitar cremades o lesions.
- Utilitzeu una base resistent a la calor quan utilitzeu el dispositiu sobre superfícies sensibles a temperatures elevades.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- No utilitzeu el dispositiu a l'exterior, a prop de plaques elèctriques o de gas, de flames o dins de forns.
- No utilitzeu el dispositiu si ha caigut a terra o no funciona correctament.
- Tingueu molta cura quan moveu o transporteu el dispositiu.
- Apagueu el dispositiu i desconnecteu-lo de la presa de

corrent en cas que no s'utilitzi durant un període prolongat de temps i abans de netejar-lo. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: figyelmeztetés, forró felület. A készülék hozzáférhető felületei működés közben magas hőmérsékletet érhetnek el. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtethető.
- a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatkal kell megjavítani .
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- végezhető tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.

Szigorú felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Helyezze a terméket száraz, stabil és hőálló felületre. Úgy helyezze el a készüléket, hogy megakadályozza a forró folyadékok kiömlését, különös figyelmet fordítva a fogantyúra.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- A készülék működés közben és közvetlenül utána nagyon forró lesz. Az égési sérülések és egyéb sérülések elkerülése érdekében használjon kesztyűt vagy más megfelelő védőfelszerelést.
- Használjon hőálló alapot, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Ne használja a készüléket a szabadban, elektromos vagy gáztűzhely, láng vagy egyéb hőforrás közelében, illetve sütő belsejében.
- Ne használja a készüléket, ha leesett vagy nem működik megfelelően.

- A készülék mozgatásakor vagy szállításakor fokozott óvatossággal járjon el.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, valamint tisztítás előtt. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تصل درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في الجهاز إلى مستويات عالية أثناء التشغيل. احرص على عدم التعرض للحروق.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز خدمة الدعم الفني المعتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص بالغ أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
- بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم إلا إذا كانوا فوق سن الثامنة وتحت إشراف شخص بالغ.
- أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالمنتج. الإشراف الدقيق ضروري إذا كان الجهاز قيد الاستخدام من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.

- ضع المنتج على سطح جاف وثابت ومقاوم للحرارة. ضع الجهاز في مكان يمنع انسكاب السوائل الساخنة، مع توخي الحذر الشديد عند التعامل مع المقبض.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- سيكون الجهاز ساخناً جداً أثناء التشغيل وبعده مباشرة. استخدم القفازات أو غيرها من معدات الحماية المناسبة لتجنب الحروق أو الإصابات.
- استخدم قاعدة مقاومة للحرارة عند استخدام الجهاز على الأسطح الحساسة لدرجات الحرارة العالية.
- لا تقم بليّ أو ثني أو شدّ أو إتلاف سلك الطاقة. احميه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، أو بالقرب من مواقع كهربائية أو غازية، أو اللهب، أو داخل الأفران.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو كان لا يعمل بشكل صحيح.
- توخ الحذر الشديد عند تحريك الجهاز أو نقله.
- أطفئ الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة إذا لم تستخدمه لفترة طويلة وقبل تنظيفه. اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Placa de la plancha (bloqueo de seguridad extraíble)
2. Bandeja de aceite (extraíble)
3. Copa de aceite (extraíble)
4. Sensor de temperatura
5. Elemento calefactor
6. Mando
7. Pantalla de temperatura
8. Pantalla de barra de color
9. Ranura para guardar el cable

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
 - Cortavientos
 - Espátulas de cocina x2
 - Tapa
 - Accesorio smash burger
 - Recogedor de grasa
 - Manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Figura 3

1. Barra de colores

Estado de funcionamiento del aparato.

- 1) Cuando toda la barra parpadea, significa que el aparato está en modo de espera.
- 2) Cuando solo parpadea una parte, significa que el aparato se está calentando.

2. Indicador de temperatura

Muestra la temperatura establecida. Cuando los dígitos parpadean, significa que el aparato ha detenido su funcionamiento. Cuando «°C» parpadea, significa que el aparato se está precalentando.

3. Mando

- 1) Mantenga pulsado el mando durante 3 segundos para encender o apagar el aparato.
- 2) Pulse para iniciar o detener el aparato.
- 3) Gire para ajustar la temperatura del elemento calefactor.

Antes del primer uso

Para eliminar cualquier sustancia protectora de los elementos calefactores, encienda el horno vacío durante 10 minutos. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la zona, ya que el aparato puede emitir vapor. Estos vapores son seguros y no afectarán negativamente al rendimiento del horno.

1. Retire todos los materiales de embalaje y cualquier protección de transporte. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
2. Lea y retire todas las etiquetas adhesivas del aparato, excepto la etiqueta de clasificación, que debe permanecer en el aparato.
3. Retire todos los accesorios del embalaje y lea el manual antes de utilizarlos.
4. Limpie la plancha con un paño húmedo y déjela secar completamente.
La plancha, la bandeja de aceite y el recipiente de aceite se pueden lavar en el lavavajillas. No sumerja la unidad principal en agua.
5. Inspeccione el aparato en busca de daños. Si hay daños visibles, no utilice el aparato; en su lugar, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
6. Antes de utilizarlo por primera vez, el aparato vacío debe calentarse durante 10 minutos para eliminar cualquier residuo de producción. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada durante este tiempo.
7. Asegúrese de que el recipiente para aceite, la bandeja para aceite y la placa de la plancha estén en su posición.

8. Enchufe el aparato a una toma de corriente.
9. Se oirá un breve pitido, el panel de control se iluminará y luego se apagará de nuevo. La barra de color parpadeará; mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para encender el aparato.
10. El panel de control se ilumina y se establece por defecto en «250 °C». Pulse el botón para poner en marcha el aparato. Al mismo tiempo, la barra de color comenzará a parpadear, lo que significa que el aparato se está precalentando.
11. Espere 15 minutos y, a continuación, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para apagar el aparato.

¡La plancha estará muy caliente durante y después del funcionamiento! ¡Evite el contacto con las superficies calientes del aparato!

Mantenga a los niños alejados del aparato.

No retire la plancha de la unidad principal hasta que se haya enfriado por completo.

Guía de inicio rápido

Debido a las temperaturas extremadamente altas, coloque el aparato en una zona bien ventilada, ya que emitirá humo durante la cocción.

Nota: Si ha encendido el aparato pero no ha introducido ningún ajuste durante más de 2 minutos, el panel de control se apagará. A continuación, deberá volver a encender el aparato para introducir los ajustes.

1. Enchufe el aparato a una toma de corriente con protección GFCI compatible. Una vez enchufado, oirá un pitido breve y el panel de control se iluminará y luego se apagará de nuevo. La barra de color parpadeará.
2. Coloque la bandeja de aceite, el recipiente de aceite y la plancha en el aparato. Asegúrese de que el orificio de salida de aceite de la bandeja esté alineado con el recipiente de aceite.
3. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para encender el aparato y el panel de control se iluminará por defecto en «250 °C».
4. Ajuste la temperatura:
Gire el botón para ajustar la temperatura del elemento calefactor.
5. Pulse el botón para poner en marcha el aparato. Al mismo tiempo, «°C» comenzará a parpadear, lo que significa que el aparato se está precalentando. El aparato tardará aproximadamente 11 minutos en alcanzar la temperatura máxima de 250 °C.
6. Cuando finalice el proceso de precalentamiento, sonará un pitido tres veces y «°C» dejará de parpadear. Ahora ya puede colocar los alimentos en la plancha.
7. Si necesita pausar el aparato, pulse el botón y los dígitos parpadearán y el aparato dejará de calentar. Puede volver a pulsar el botón para reiniciar el aparato.
8. Apagar el aparato:
Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para apagar el aparato.

ATENCIÓN:

- Si no se utiliza el panel de control durante más de 2 minutos, este se apagará cuando el panel de control esté encendido pero el aparato no esté en funcionamiento.
- Si no se utiliza el panel de control durante más de 2 horas cuando el aparato está en funcionamiento, este se apagará.
- Asegúrese de que la bandeja de aceite y el recipiente de aceite estén en su sitio durante la cocción. - No retire la placa de la plancha a menos que se haya enfriado completamente.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese de desenchufar el aparato y dejarlo enfriar completamente antes de limpiarlo.

1. Limpie el interior y el exterior del aparato con una esponja húmeda, un paño o un estropajo de nailon y un detergente suave.
2. Para limpiar la unidad calefactora del aparato, utilice un paño húmedo con jabón y, a continuación, limpie con un paño limpio y húmedo y seque completamente.
3. Para limpiar el recipiente y la bandeja de aceite, retírelos de la unidad principal y lávelos con agua jabonosa.
4. Para limpiar la placa de la plancha, retírela de la unidad principal y límpiela con agua jabonosa. Si hay residuos de comida o grasa pegados a la placa de la plancha, utilice un rascador o esponjas de acero inoxidable para limpiarla.
5. No se preocupe si la placa de la plancha cambia de color. Es completamente normal debido a las altas temperaturas y no afecta a la estructura ni al uso.

ATENCIÓN:

- No sumerja la unidad principal en agua ni en ningún otro líquido. No lave la unidad principal en el lavavajillas.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El aparato no se enciende
 - Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado a la toma de corriente.
 - Enchufe el cable de alimentación a otra toma de corriente o a una toma independiente.
 - Reinicie el disyuntor si es necesario.
2. La plancha humea
 - Ajuste una temperatura más baja y utilice aceites con puntos de humeo altos en lugar de aceite de oliva y mantequilla.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Teppanyaki Steel

Referencia del producto: EU01_123410

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 HZ

Potencia: 1650 W

El consumo energético del aparato en cualquier modo de apagado es de 0,5 W.

El periodo tras el cual el aparato entra automáticamente en modo de apagado es de 120 minutos.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Griddle plate (removable safety lock)
2. Drip tray (removable)
3. Drip container (removable)
4. Temperature sensor
5. Heating element
6. Control knob
7. Temperature display
8. Colour bar display
9. Cable storage slot

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
 - Wind guard
 - Kitchen spatulas x2
 - Lid, smash burger accessory
 - Grease tray
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Control panel

Fig. 3

1. Colour bar

Appliance's operating status.

- 1) When the whole bar flashes, it means that the appliance is in standby mode.
- 2) When only one part flashes, it means that the appliance is heating up.

2. Temperature indicator light

Displays the set temperature. When the digits are flashing, the appliance has stopped operating. When "°C" flashes, it means that the appliance is preheating.

3. Control knob

- 1) Press and hold the control knob for 3 seconds to switch the appliance on or off.
- 2) Press to start or stop the appliance.
- 3) Turn the control knob to adjust the temperature.

Before first use

To remove any protective substance from the heating elements, switch on the griddle without any food on it for 10 minutes. Ensure that the room is well-ventilated, as the appliance may emit steam. These vapours are safe and will not adversely affect appliance performance.

1. Remove all packing materials and any transport protection. Keep all packaging materials out of the reach of children, as there is a risk of suffocation.
2. Read and remove all stickers from the appliance, except for the rating label, which must remain on the appliance.
3. Remove all accessories from the packaging and read the manual before use.
4. Clean the griddle with a damp cloth and let it dry completely.

The griddle plate, drip tray and drip container are dishwasher safe.

Do not immerse the main unit in water.

5. Inspect the appliance for damage. If there is visible damage, do not use the appliance, contact Cecotec's Technical Support Service instead.
6. Before using it for the first time, the appliance should be heated for 10 minutes to remove any production residue. Ensure that the room is well ventilated during this time.
7. Ensure that the drip container, drip tray, and griddle plate are correctly positioned.
8. Plug the appliance to a power supply.
9. A short beep will be heard, the control panel will light up and then turn off again. The colour bar will flash, press and hold the button for 3 seconds to switch on the appliance.
10. The control panel lights up and defaults to "250 °C". Press the button to start the appliance. At the same time, the colour bar will start flashing, which means that the appliance is preheating.

ENGLISH

11. Wait 15 minutes, then press and hold the button for 3 seconds to switch off the appliance.

The griddle will be very hot during and after operation! Avoid contact with the hot surfaces of the appliance!

Keep children away from the appliance.

Do not remove the griddle from the main unit until it has cooled down completely.

Quick start guide

Due to extremely high temperatures, place the appliance in a well-ventilated area, as it will emit smoke during cooking.

Note: If you have switched on the unit but have not entered any settings for more than 2 minutes, the control panel will switch off. The appliance must then be switched on again to enter the settings.

1. Plug the appliance into a compatible GFCI-protected power socket. Once plugged in, you will hear a short beep, and the control panel will light up and then turn off again. The colour bar will flash.
2. Place the drip tray, drip container and griddle plate in the appliance.
Make sure that the oil outlet hole of the tray is aligned with the oil pan.
3. Press and hold the button for 3 seconds to turn the unit on and the control panel will default to "250 °C".
4. Adjusting the temperature:
Turn the knob to adjust the heating element temperature.
5. Press the button to start the appliance. At the same time, "°C" will start flashing, which means that the appliance is preheating. It will take approximately 11 minutes for the appliance to reach the maximum temperature of 250 °C.
6. When the preheating process is finished, a beep will sound three times and "°C" will stop flashing. Now you can place the food on the griddle.
7. If you need to pause the appliance, press the button and the digits will flash, and the appliance will stop heating. You can press the button again to restart the appliance.
8. Switching off the appliance:
Press and hold the button for 3 seconds to switch off the appliance.

ATTENTION:

- If the control panel is not used for more than 2 minutes, the control panel will be turned off when the control panel is on, but the unit is not in operation.
- If the control panel is not used for more than 2 hours when the unit is in operation, the unit will shut down.
- Make sure the oil pan and oil pan are in place during cooking. - Do not remove the plate from the griddle unless it has cooled completely.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Always unplug the appliance and allow it to cool completely before cleaning.

1. Clean the inside and outside of the appliance with a damp sponge, cloth or nylon scouring pad and mild detergent.
2. To clean the heating unit of the appliance, use a damp cloth with soap, then wipe with a clean, damp cloth and dry thoroughly.
3. To clean the oil pan and oil tray, remove them from the main unit and wash them with soapy water.
4. To clean the griddle plate, remove it from the main unit and clean it with soapy water. If there is food residue or grease stuck to the griddle plate, use a scraper or stainless steel sponges to clean it.
5. Do not worry if the griddle plate changes colour. This is completely normal due to the high temperatures and does not affect the structure or use.

ATTENTION:

- Do not immerse the main unit in water or any other liquid. Do not wash the main unit in the dishwasher.

5. TROUBLESHOOTING

1. The appliance does not switch on
 - Ensure that the plug is securely connected to the power socket.
 - Plug the power cable into another power socket or a separate socket.
 - Reset the circuit breaker if necessary.
2. The griddle smokes
 - Set a lower temperature and use oils with high smoke points instead of olive oil and butter.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Teppanyaki Steel

Product reference: EU01_I23410

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 HZ

Power: 1650 W

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0.5 W.

The period after which the appliance automatically switches to off mode is 120 minutes.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Plaque de cuisson (verrouillage de sécurité amovible)
2. Plateau ramasse-graisse (amovible)
3. Récipient d'huile (amovible)
4. Capteur de température
5. Résistance
6. Télécommande
7. Écran de la température
8. Affichage de la barre de couleur
9. Fente pour ranger le câble

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Pare-vent
 - 2 spatules de cuisine
 - Couvercle
 - Accessoire Smash burger
 - Plateau ramasse-graisse
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Image 3

1. Barre de couleur

État de fonctionnement de l'appareil.

- 1) Lorsque toute la barre clignote, l'appareil est en mode veille.
- 2) Lorsqu'une seule partie clignote, cela signifie que l'appareil est en train de chauffer.

2. Indicateur de température

Il affiche la température réglée. Lorsque les chiffres clignent, cela signifie que l'appareil a arrêté de fonctionner. Lorsque « °C » clignote, cela signifie que l'appareil est en cours de préchauffage.

3. Télécommande

- 1) Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 2) Appuyez pour démarrer ou arrêter l'appareil.
- 3) Tournez pour régler la température de la résistance.

Avant la première utilisation

Pour éliminer toute substance protectrice des éléments chauffants, allumez l'appareil vide pendant 10 minutes. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée, car l'appareil peut émettre de la vapeur. Ces vapeurs sont sans danger et n'affectent pas les performances de l'appareil.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car ils présentent un risque d'étouffement.
2. Lisez et retirez toutes les étiquettes adhésives de l'appareil, à l'exception de l'étiquette de classification, qui doit rester sur l'appareil.
3. Retirez tous les accessoires de l'emballage et lisez le manuel avant de les utiliser.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et laissez-le sécher complètement. La plaque, le plateau ramasse-graisse et le récipient à huile peuvent être lavés au lave-vaisselle.
N'immergez pas l'unité principale dans l'eau.
5. Inspectez l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. S'il présente des dommages visibles, n'utilisez pas l'appareil et contactez le Service Après-Vente de Cecotec.
6. Avant la première utilisation, l'appareil vide doit être chauffé pendant 10 minutes afin d'éliminer tout résidu de fabrication. Veillez à bien aérer la pièce pendant cette période.
7. Assurez-vous que le récipient à huile, le plateau ramasse-graisse et la plaque sont bien en place.

ENGLISH

8. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
9. Vous entendrez un bip court, le panneau de contrôle s'allumera puis s'éteindra à nouveau. La barre de couleur clignotera ; maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
10. Le panneau de contrôle s'allume et se règle par défaut sur « 250 °C ». Appuyez sur le bouton marche pour démarrer l'appareil. Dans le même temps, la barre colorée commencera à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en cours de préchauffage.
11. Attendez 15 minutes, puis maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

L'appareil sera très chaud pendant et après son utilisation ! Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'appareil !

Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.

Ne retirez pas la plaque de l'unité principale avant qu'elle ne soit complètement refroidie.

Guide de démarrage rapide

En raison des températures extrêmement élevées, placez l'appareil dans un endroit bien ventilé, car il émettra de la fumée pendant la cuisson.

Note : Si vous avez allumé l'appareil mais n'avez saisi aucun réglage pendant plus de 2 minutes, le panneau de contrôle s'éteindra. Vous devrez alors rallumer l'appareil pour entrer les réglages.

1. Branchez l'appareil à une prise électrique compatible avec un disjoncteur différentiel. Une fois branché, vous entendrez un bip bref et le panneau de contrôle s'allumera puis s'éteindra à nouveau. La barre de couleur clignotera.
2. Placez le plateau ramasse-graisse, le récipient à huile et la plaque sur l'appareil. Assurez-vous que l'orifice de sortie d'huile du plateau est aligné avec le récipient à huile.
3. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil et le panneau de contrôle s'allumera par défaut sur « 250 °C ».
4. Réglez la température :
Tournez le sélecteur pour régler la température de la résistance.
5. Appuyez sur le bouton pour mettre l'appareil en marche. En même temps, « °C » commencera à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en cours de préchauffage. L'appareil mettra environ 11 minutes pour atteindre la température maximale de 250 °C.
6. Une fois le préchauffage terminé, vous entendrez un bip trois fois et « °C » cessera de clignoter. Vous pouvez alors placer les aliments sur la plaque.
7. Si vous devez mettre l'appareil en pause, appuyez sur le bouton : les chiffres clignoteront et l'appareil cessera de chauffer. Vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton pour redémarrer l'appareil.
8. Éteindre l'appareil :

Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

ATTENTION :

- Si le panneau de contrôle n'est pas utilisé pendant plus de 2 minutes, il s'éteindra lorsque le panneau de contrôle est allumé mais que l'appareil ne fonctionne pas.
- Si le panneau de contrôle n'est pas utilisé pendant plus de 2 heures alors que l'appareil est en marche, celui-ci s'éteindra.
- Assurez-vous que le plateau ramasse-graisse et le récipient à huile sont bien en place pendant la cuisson. - Ne retirez pas la plaque de l'appareil tant qu'elle n'est pas complètement refroidie.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Veillez à débrancher l'appareil et à le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.

1. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge humide, d'un chiffon ou d'une éponge en nylon et d'un produit doux.
2. Pour nettoyer l'unité de chauffage de l'appareil, utilisez un chiffon humide savonneux, puis essuyez avec un chiffon propre et humide et séchez complètement.
3. Pour nettoyer le récipient et le plateau ramasse-graisse retirez-les de l'unité principale et lavez-les à l'eau savonneuse.
4. Pour nettoyer la plaque de cuisson, retirez-la de l'unité principale et nettoyez-la à l'eau savonneuse. Si des résidus alimentaires ou de graisse collent à la plaque de cuisson, utilisez un grattoir ou des éponges en acier inoxydable pour la nettoyer.
5. Ne vous inquiétez pas si la plaque de cuisson change de couleur. Ce phénomène est tout à fait normal en raison des températures élevées et n'affecte ni la structure ni l'utilisation.

ATTENTION :

- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau ou tout autre liquide. Ne lavez pas l'unité principale au lave-vaisselle.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. L'appareil ne s'allume pas
 - Assurez-vous que la fiche est bien branchée dans la prise de courant.
 - Branchez le câble d'alimentation à une autre prise de courant ou à une prise indépendante.
 - Réenclenchez le disjoncteur si nécessaire.

2. L'appareil fume

- Réglez une température plus basse et utilisez des huiles à point de fumée élevé plutôt que de l'huile d'olive et du beurre.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Teppanyaki Steel

Référence : EU01_123410

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 1650 W

La consommation d'énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,5 W.

La période après laquelle l'appareil passe automatiquement en mode arrêt est de 120 minutes.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Grillplatte (abnehmbarer Sicherheitsverschluss)
2. Öl-/Fettauffangschale (abnehmbar)
3. Ölbehälter (abnehmbar)
4. Temperatursensor
5. Heizelement
6. Bedienknopf
7. Temperaturanzeige
8. Farbbalkenanzeige
9. Kabelaufbewahrungsnut

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - Windschutz
 - 2 Küchenwender
 - Deckel
 - Smash-Burger-Zubehör
 - Fettauffangbehälter
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abbildung 3

1. Farbbalkenanzeige

Kabelaufbewahrungsnut

- 1) Wenn die gesamte Leiste blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- 2) Wenn nur ein Teil blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät aufheizt.

2. Temperaturanzeige

Zeigt die eingestellte Temperatur an. Wenn die Ziffern blinken, bedeutet dies, dass das Gerät den Betrieb angehalten hat. Wenn „°C“ blinkt, bedeutet dies, dass das Gerät vorheizt.

3. Bedienknopf

- 1) Halten Sie den Bedienknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- 2) Drücken Sie, um das Gerät zu starten oder anzuhalten.
- 3) Drehen Sie, um die Temperatur des Heizelements einzustellen.

Vor dem ersten Gebrauch

Um eventuelle Schutzzrückstände auf den Heizelementen zu entfernen, schalten Sie das Gerät ohne Lebensmittel 10 Minuten lang ein. Stellen Sie sicher, dass der Bereich ausreichend belüftet ist, da das Gerät Dampf abgeben kann. Diese Dämpfe sind unbedenklich und beeinträchtigen die Leistung des Geräts nicht.

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie alle Transportsicherungen. Bewahren Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.
2. Lesen Sie alle Aufkleber am Gerät und entfernen Sie diese; ausgenommen ist das Typenschild, das am Gerät verbleiben muss.
3. Entnehmen Sie sämtliches Zubehör aus der Verpackung und lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie es verwenden.
4. Reinigen Sie die Grillplatte mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Die Grillplatte, die Fettauffangschale und der Ölbehälter sind spülmaschinengeeignet. Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser ein.

5. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Bei sichtbaren Schäden verwenden Sie das Gerät nicht; wenden Sie sich stattdessen an unseren Kundendienst.

DEUTSCH

6. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät im leeren Zustand 10 Minuten lang aufgeheizt werden, um mögliche Produktionsrückstände zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass der Raum während dieser Zeit gut belüftet ist.
7. Stellen Sie sicher, dass der Ölbehälter, die Fettauffangschale und die Grillplatte korrekt eingesetzt sind.
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
9. Ein kurzer Signalton ist zu hören; das Bedienfeld leuchtet auf und erlischt anschließend wieder. Der Farbbalken blinkt; halten Sie den Bedienknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
10. Das Bedienfeld leuchtet auf und ist standardmäßig auf „250 °C“ eingestellt. Drücken Sie den Bedienknopf, um das Gerät zu starten. Gleichzeitig beginnt der Farbbalken zu blinken; dies bedeutet, dass das Gerät vorheizt.
11. Warten Sie 15 Minuten und halten Sie anschließend den Bedienknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Die Grillplatte wird während des Betriebs und auch danach sehr heiß! Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen des Geräts!

Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.

Entfernen Sie die Grillplatte erst von der Haupteinheit, wenn sie vollständig abgekühlt ist.

Schnellstartanleitung

Aufgrund der extrem hohen Temperaturen stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf, da während des Garvorgangs Rauch entstehen kann.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät eingeschaltet haben, jedoch länger als 2 Minuten keine Einstellungen vornehmen, schaltet sich das Bedienfeld aus. Schalten Sie das Gerät anschließend erneut ein, um die Einstellungen vorzunehmen.

1. Schließen Sie das Gerät an eine kompatible, GFCI-/FI-/RCD-geschützte Steckdose an. Nach dem Einstecken ertönt ein kurzer Signalton; das Bedienfeld leuchtet auf und erlischt anschließend wieder. Der Farbbalken blinkt.
2. Setzen Sie die Ölauffangschale, den Ölbehälter und die Grillplatte in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass die Ölauslassöffnung der Ölauffangschale korrekt auf den Ölbehälter ausgerichtet ist.
3. Halten Sie den Bedienknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten; das Bedienfeld leuchtet auf und ist standardmäßig auf „250 °C“ eingestellt.
4. Temperatureinstellung:
Drehen Sie den Bedienknopf, um die Temperatur des Heizelements einzustellen.
5. Drücken Sie den Bedienknopf, um das Gerät zu starten. Gleichzeitig beginnt «°C» zu blinken; dies bedeutet, dass das Gerät vorheizt. Das Gerät benötigt etwa 11 Minuten, um die maximale Temperatur von 250 °C zu erreichen.

6. Sobald der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, ertönt dreimal ein Signalton und „°C“ hört auf zu blinken. Nun können Sie die Lebensmittel auf die Grillplatte legen.
7. Wenn Sie das Gerät pausieren möchten, drücken Sie den Bedienknopf; die Ziffern blinken und das Gerät stellt den Heizvorgang ein. Drücken Sie den Bedienknopf erneut, um das Gerät wieder zu starten.
8. Gerät ausschalten:
Halten Sie den Bedienknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

ACHTUNG:

- Wenn das Bedienfeld länger als 2 Minuten nicht bedient wird, schaltet es sich aus, sofern das Bedienfeld eingeschaltet ist, das Gerät jedoch nicht in Betrieb ist.
- Wenn das Bedienfeld länger als 2 Stunden nicht bedient wird, während das Gerät in Betrieb ist, schaltet sich das Gerät aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Ölauffangschale und der Ölbehälter während des Garvorgangs korrekt eingesetzt sind. Entfernen Sie die Grillplatte erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und vor der Reinigung vollständig abgekühlt ist.

1. Reinigen Sie das Innere und Äußere des Geräts mit einem feuchten Schwamm, einem Tuch oder einem Nylon-Scheuerschwamm sowie mit einem milden Reinigungsmittel.
2. Zur Reinigung der Heizeinheit verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch; reinigen Sie anschließend mit einem sauberen, feuchten Tuch nach und lassen Sie alles vollständig trocknen.
3. Zur Reinigung des Ölbehälters und der Ölauffangschale nehmen Sie diese aus der Haupteinheit heraus und reinigen Sie sie mit Seifenwasser.
4. Zur Reinigung der Grillplatte nehmen Sie diese aus der Haupteinheit heraus und reinigen Sie sie mit Seifenwasser. Wenn Speise- oder Fettreste an der Grillplatte haften, verwenden Sie einen Schaber oder Edelstahl-Schwämme, um sie zu entfernen.
5. Keine Sorge, wenn sich die Grillplatte verfärbt. Dies ist aufgrund der hohen Temperaturen völlig normal und beeinträchtigt weder die Struktur noch die Verwendung.

ACHTUNG:

- Tauchen Sie die Haupteinheit weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten ein. Reinigen Sie die Haupteinheit nicht in der Spülmaschine.

5. PROBLEMBEHEBUNG

1. Das Gerät schaltet sich nicht an

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt ist.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine andere Steckdose oder in eine separate Steckdose.
- Setzen Sie den Sicherungsschalter bei Bedarf zurück.

2. Die Grillplatte raucht:

- Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein und verwenden Sie Öle mit hohem Rauchpunkt anstelle von Olivenöl und Butter.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Teppanyaki Steel

Referenz des Gerätes: EU01_123410

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 HZ

Leistung: 1650 W

Der Energieverbrauch des Geräts in jedem Aus-Zustand beträgt 0,5 W.

Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Aus-Zustand wechselt, beträgt 120 Minuten.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Piastra (blocco di sicurezza rimovibile)
2. Vaschetta dell'olio (rimovibile)
3. Contenitore dell'olio (rimovibile)
4. Sensore di temperatura
5. Elemento riscaldante
6. Manopola
7. Display di temperatura
8. Display a barre colorate
9. Fessura per riporre il cavo

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - Paravento
 - 2 spatole da cucina
 - Coperchio
 - Accessorio smash burger
 - Vaschetta raccogli grasso
 - Manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Figura 3

1. Barra colori

Condizioni operative dell'apparecchio.

- 1) Quando l'intera barra lampeggia, il dispositivo è in modalità standby.
- 2) Quando lampeggia solo una parte, significa che l'apparecchio si sta riscaldando.

2. Spia della temperatura

Visualizza la temperatura impostata. Quando le cifre lampeggiano, significa che il dispositivo ha smesso di funzionare. Quando «°C» lampeggia, significa che l'apparecchio si sta preriscaldando.

3. Manopola

- 1) Tenere premuto il tasto per 3 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio.
- 2) Premere per avviare o arrestare il dispositivo.
- 3) Ruotare per regolare la temperatura dell'elemento riscaldante.

Precedentemente al primo uso

Per rimuovere eventuali sostanze protettive dagli elementi riscaldanti, accendere la piastra vuota per 10 minuti. Assicurarsi che l'area sia adeguatamente ventilata, poiché l'apparecchio può emettere vapore. Questi vapori sono sicuri e non influiscono negativamente sulle prestazioni della piastra.

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le eventuali protezioni per il trasporto. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché sussiste il rischio di soffocamento.
 2. Leggere e rimuovere tutti gli adesivi dall'apparecchio, ad eccezione dell'etichetta con i valori nominali, che deve rimanere sull'apparecchio.
 3. Rimuovere tutti gli accessori dalla confezione e leggere il manuale prima dell'uso.
 4. Pulire la piastra con un panno umido e lasciarla asciugare completamente.
- La piastra, la vaschetta di raccolta dell'olio e il contenitore dell'olio possono essere lavati in lavastoviglie.

Non immergere l'unità principale in acqua.

5. Verificare che non vi siano danni nell'apparecchio. Se sono presenti danni visibili, non utilizzare l'apparecchio, ma contattare il nostro servizio clienti.
6. Prima di utilizzarlo per la prima volta, il dispositivo vuoto deve essere riscaldato per 10 minuti per eliminare eventuali residui di produzione. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata durante questo periodo.

ITALIANO

7. Assicurarsi che il contenitore dell'olio, la vaschetta dell'olio e la piastra siano in posizione.
8. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
9. Si udirà un breve segnale acustico, il pannello di controllo si accenderà e si spegnerà nuovamente. La barra colorata lampeggerà; tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi per accendere l'apparecchio.
10. Il pannello di controllo si accende e si imposta su «250 °C». Premere il tasto di accensione per accendere l'apparecchio. Contemporaneamente, la barra colorata inizia a lampeggiare, il che significa che l'apparecchio si sta preriscaldando.
11. Attendere 15 minuti e poi tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.

La piastra sarà molto calda durante e dopo l'operazione! Evitare il contatto con le superfici calde del dispositivo!

Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Non rimuovere la piastra dall'unità principale prima che si sia raffreddata completamente.

Guida rapida

A causa delle temperature estremamente elevate, collocare l'apparecchio in un'area ben ventilata, poiché durante la cottura emette fumo.

Nota: Se l'apparecchio è stato acceso ma non sono state effettuate impostazioni per più di 2 minuti, il pannello di controllo si spegne. Per accedere alle impostazioni è necessario riaccendere l'apparecchio.

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con protezione GFCI compatibile. Una volta collegato, si udrà un breve segnale acustico e il pannello di controllo si accenderà per poi spegnersi nuovamente. La barra dei colori lampeggia.
2. Posizionare la vaschetta dell'olio, il contenitore dell'olio e la piastra sull'apparecchio. Assicurarsi che il foro di uscita dell'olio della vaschetta sia allineato al contenitore dell'olio.
3. Tenere premuto il tasto di accensione per 3 secondi per accendere l'apparecchio e il pannello di controllo si imposta su «250 °C».
4. Regolare la temperatura:
Ruotare la manopola per regolare la temperatura dell'elemento riscaldante.
5. Premere il tasto di accensione per accendere l'apparecchio. Contemporaneamente, «°C» inizia a lampeggiare, il che significa che l'apparecchio si sta preriscaldando. Ci vorranno circa 11 minuti perché l'apparecchio raggiunga la temperatura massima di 250 °C.
6. Al termine del processo di preriscaldamento, viene emesso un segnale acustico per tre volte e «°C» smette di lampeggiare. A questo punto è possibile posizionare il cibo sulla piastra.
7. Se è necessario mettere in pausa l'apparecchio, premere il tasto di accensione: le cifre lampeggiano e l'apparecchio smette di riscaldare. È possibile premere nuovamente il tasto di accensione per riavviare il dispositivo.

8. Spegner l'apparecchio:

Tenere premuto il tasto per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE:

- Se il pannello di controllo non viene utilizzato per più di 2 minuti, il pannello di controllo si spegne quando è acceso ma l'apparecchio non è in funzione.
- Se il pannello di controllo non viene utilizzato per più di 2 ore quando l'apparecchio è in funzione, l'apparecchio si spegne.
- Assicurarsi che la vaschetta dell'olio e il contenitore dell'olio siano in posizione durante la cottura. - Non rimuovere la piastra dalla piastra se non si è raffreddata completamente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.

1. Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con una spugna umida, un panno o una spugna di nylon e un detergente delicato.
2. Per pulire l'unità di riscaldamento dell'apparecchio, utilizzare un panno umido con sapone, quindi passare un panno pulito e umido e asciugare accuratamente.
3. Per pulire il recipiente e la vaschetta dell'olio, rimuoverli dall'unità principale e lavarli con acqua e sapone.
4. Per pulire la piastra, rimuoverla dall'unità principale e pulirla con acqua e sapone. Se i residui di cibo o il grasso si attaccano alla piastra, utilizzare un raschietto o delle spugne in acciaio inossidabile per pulirla.
5. Non preoccuparsi se la piastra cambia colore. Questo è del tutto normale a causa delle alte temperature e non influisce sulla struttura e sull'uso.

ATTENZIONE:

- Non immergere l'unità principale in acqua o in altri liquidi. Non lavare mai l'unità principale in lavastoviglie.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. L'apparecchio non si accende

- Assicurarsi che la spina sia collegata in modo sicuro alla presa di corrente.
- Collegare il cavo di alimentazione a un'altra presa di corrente o a una presa indipendente.
- Se necessario, ripristinare l'interruttore automatico.

2. Esce fumo dalla piastra

- Impostare una temperatura più bassa e utilizzare oli con un elevato punto di fumo al posto dell'olio d'oliva e del burro.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Teppanyaki Steel

Codice prodotto: EU01_123410

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 1650 W

Il consumo di energia del dispositivo in qualsiasi modalità off è di 0,5 W.

L'intervallo di tempo dopo il quale il dispositivo passa automaticamente in modalità off è di 120 minuti.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

 Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Placa de ferro (fecho de segurança amovível)
2. Tabuleiro de óleo (amovível)
3. Copo para óleo (amovível)
4. Sensor de temperatura
5. Elemento aquecedor
6. Controlo remoto
7. Ecrã da temperatura
8. Ecrã de barras a cores
9. Ranhura para armazenamento de cabos

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Para-vento
- 2 espátulas de cozinha
- Tampa
- Acessório para smash burger
- Recolhedor de gordura
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Figura 3

1. Barra de cores

Estado de funcionamento do aparelho.

- 1) Quando a barra inteira está a piscar, o dispositivo está no modo de espera.
- 2) Quando apenas uma parte pisca, significa que o aparelho está a aquecer.

2. Indicador de temperatura

Apresenta a temperatura definida. Quando os dígitos estão a piscar, significa que o aparelho deixou de funcionar. Quando «°C» está a piscar, significa que o aparelho está a pré-aquecer.

3. Controlo remoto

- 1) Mantenha premido o botão Ligar durante 3 segundos para ligar ou desligar o aparelho.
- 2) Prima para iniciar ou parar o dispositivo.
- 3) Rode para ajustar a temperatura do elemento de aquecimento.

Antes da primeira utilização

Para remover as substâncias de proteção dos elementos de aquecimento, ligar a câmara de cozimento vazia durante 10 minutos. Assegurar uma ventilação adequada do local, uma vez que o aparelho pode emitir vapor. Estes vapores são seguros e não afectam negativamente o desempenho do forno.

1. Retirar todos os materiais de embalagem e qualquer proteção de transporte. Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
2. Ler e retirar todos os autocolantes do aparelho, com exceção da etiqueta de classificação, que deve permanecer no aparelho.
3. Retirar todos os acessórios da embalagem e ler o manual antes de os utilizar.
4. Limpe o ferro com um pano húmido e deixe-o secar completamente.

A placa, a bandeja de óleo e o recipiente de óleo podem ser lavados na máquina de lavar louça.

Não mergulhe a estrutura principal em água.

5. Inspeccione o aparelho para verificar se há danos. Se houver danos visíveis, não utilize o aparelho; em vez disso, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente.
6. Antes da primeira utilização, o aparelho vazio deve ser aquecido durante 10 minutos para eliminar os resíduos de produção. Certifique-se de que o quarto esteja bem ventilado durante esse período.
7. Certifique-se de que o cárter de óleo, o tabuleiro de óleo e a placa da grelha estão em posição.

PORTUGUÊS

8. Conecte o aparelho à corrente.
9. Ouve-se um breve sinal sonoro, o painel de controlo ilumina-se e volta a desligar-se. A barra colorida piscará; mantenha o botão pressionado por 3 segundos para ligar o aparelho.
10. O painel de controlo ilumina-se e a predefinição é «250 °C». Pressione o botão para ligar o aparelho. Ao mesmo tempo, a barra de cores começa a piscar, o que significa que o aparelho está a pré-aquecer.
11. Aguarde 15 minutos e, em seguida, prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para desligar o aparelho.

O ferro estará muito quente durante e após o funcionamento! Evitar o contacto com as superfícies quentes do aparelho!

Mantenha as crianças afastadas do aparelho.

Não retirar o ferro da unidade principal enquanto não tiver arrefecido completamente.

Guia de início rápido

Devido às temperaturas extremamente elevadas, o aparelho deve ser colocado num local bem ventilado, uma vez que emite fumo durante a cozedura.

Nota: Se tiver ligado o aparelho e não tiver efectuado qualquer regulação durante mais de 2 minutos, a consola de programação desliga-se. O aparelho tem de ser ligado novamente para entrar nas definições.

1. Ligue o aparelho a uma tomada com proteção GFCI compatível. Uma vez ligado, ouvirá um breve sinal sonoro e o painel de controlo acender-se-á e apagar-se-á novamente. A barra de cores fica intermitente.
2. Colocar o tabuleiro de óleo, o tabuleiro de óleo e a placa de grelhar no aparelho. Certifique-se de que o orifício de saída de óleo do tabuleiro está alinhado com o reservatório de óleo.
3. Para ligar o aparelho, prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos e o painel de controlo selecionará «250 °C».
4. Ajuste a temperatura:
Rode o botão para ajustar a temperatura do elemento de aquecimento.
5. Pressione o botão para ligar o aparelho. Ao mesmo tempo, a indicação «°C» começa a piscar, o que significa que o aparelho está a pré-aquecer. São necessários cerca de 11 minutos para que o aparelho atinja a temperatura máxima de 250 °C.
6. Quando o processo de pré-aquecimento estiver concluído, soa um sinal sonoro três vezes e «°C» deixa de piscar. Pode agora colocar os alimentos na placa.
7. Se for necessário colocar o aparelho em pausa, prima o botão e os algarismos piscarão e o aparelho deixará de aquecer. Pode premir novamente o botão para reiniciar o dispositivo.
8. Desligar o aparelho:

Mantenha premido o botão Ligar durante 3 segundos para desligar o aparelho.

ATENÇÃO:

- Se o painel de comando não for utilizado durante mais de 2 minutos, o painel de comando desliga-se quando o painel de comando está ligado mas o aparelho não está em funcionamento.
- Se a consola de programação não for utilizada durante mais de 2 horas com o aparelho em funcionamento, o aparelho desliga-se.
- Certifique-se de que o tabuleiro de óleo e o recipiente de óleo estão no lugar durante a cozedura. - Não retire a placa da grelha sem que esta tenha arrefecido completamente.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de desligar o aparelho da tomada e deixá-lo arrefecer completamente antes de o limpar.

1. Limpe o interior e o exterior do aparelho com uma esponja, um pano ou um esfregão de nylon húmido e um detergente suave.
2. Para limpar a unidade de aquecimento do aparelho, utilize um pano húmido com sabão, depois limpe com um pano limpo e húmido e seque bem.
3. Para limpar o cárter e o tabuleiro de óleo, retire-os da unidade principal e lave-os com água e sabão.
4. Para limpar a placa da grelha, retire-a da unidade principal e limpe-a com água e sabão. Se os resíduos de alimentos ou a gordura se colarem à placa da grelha, utilize um raspador ou esponjas de aço inoxidável para a limpar.
5. Não se preocupe se a chapa de ferro mudar de cor. Isto é completamente normal devido às altas temperaturas e não afecta a estrutura e a utilização.

ATENÇÃO:

- Não mergulhe a unidade principal em água ou qualquer outro líquido. Nunca limpe a unidade principal na máquina de lavar louça.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. A máquina para ou não liga
 - Certifique-se de que a ficha está corretamente ligada à tomada.
 - Ligue o cabo de alimentação a outra tomada ou a uma tomada independente.
 - Se necessário, repor o disjuntor.

PORTUGUÊS

2. A plancha fumega

- Coloque uma temperatura mais baixa e utilize óleos com pontos de fumo elevados em vez de azeite e manteiga.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Teppanyaki Steel

Referência do produto: EU01_123410

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 HZ

Potência: 1650 W

O consumo de energia do dispositivo em qualquer estado de desativação é de 0,5 W.

O período após o qual o dispositivo entra automaticamente no modo de desativação é de 120 minutos.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as direttrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. IJzeren plaat (verwijderbaar veiligheidsslot)
2. Olieopvangbak (verwijderbaar)
3. Oliebeker (verwijderbaar)
4. Temperatuursensor
5. Verwarmingselement
6. Commando
7. Temperatuurweergave
8. Kleuren balkweergave
9. Sleuf voor het opbergen van de kabel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
 - Windscherm
 - 2 keuken spatels
 - deksel
 - Smashburger-accessoire
 - Vetopvangbak,
 - Gebruiksaanwijzing
-
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

bedieningspaneel

Figuur 3

1. Kleurenbalk

Bedrijfsstatus van het apparaat.

- 1) Als de hele balk knippert, betekent dit dat het apparaat in de stand-bymodus staat.
- 2) Als slechts een deel ervan knippert, betekent dit dat het apparaat aan het opwarmen is.

2. Temperatuurindicator

Geeft de ingestelde temperatuur weer. Als de cijfers knipperen, betekent dit dat het apparaat is gestopt met werken. Als "°C" knippert, betekent dit dat het apparaat aan het voorverwarmen is.

3. Commando

- 1) Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
- 2) Druk op deze knop om het apparaat te starten of te stoppen.
- 3) Draai om de temperatuur van het verwarmingselement aan te passen.

Voor het eerste gebruik

Om eventuele bescherm laag van de verwarmingselementen te verwijderen, zet u de lege oven 10 minuten aan. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte, aangezien het apparaat stoom kan afgeven. Deze stoom is veilig en heeft geen negatieve invloed op de werking van de oven.

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele transportbescherming. Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
2. Lees alle zelfklevende etiketten van het apparaat en verwijder ze, met uitzondering van het typeplaatje, dat op het apparaat moet blijven zitten.
3. Haal alle accessoires uit de verpakking en lees de handleiding voordat u ze gebruikt.
4. Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek en laat het volledig drogen. De bakplaat, de olieopvangbak en het oliereservoir zijn geschikt voor de vaatwasser. Dompel het hoofdapparaat niet onder in water.
5. Controleer het apparaat op schade. Als er zichtbare schade is, gebruik het apparaat dan niet; neem in plaats daarvan contact op met onze klantenservice.
6. Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet het lege apparaat 10 minuten worden verwarmd om eventuele productieresten te verwijderen. Zorg ervoor dat de ruimte gedurende deze tijd goed geventileerd is.
7. Zorg ervoor dat het oliereservoir, de olieopvangbak en de bakplaat op hun plaats staan.

NEDERLANDS

8. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
9. Er klinkt een korte piep, het bedieningspaneel licht op en gaat vervolgens weer uit. De kleurbalk knippert; houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
10. Het bedieningspaneel licht op en stelt standaard "250 °C" in. Druk op de knop om het apparaat te starten. Tegelijkertijd begint de kleurbalk te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat aan het voorverwarmen is.
11. Wacht 15 minuten en houd vervolgens de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Het strijkijzer wordt tijdens en na gebruik erg heet! Vermijd contact met de hete oppervlakken van het apparaat!

Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Haal het strijkijzer pas van het apparaat af als het volledig is afgekoeld.

Snelstartgids

Vanwege de extreem hoge temperaturen dient u het apparaat in een goed geventileerde ruimte te plaatsen, aangezien er tijdens het koken rook zal ontstaan.

apparaat inschakelt maar gedurende meer dan 2 minuten geen instellingen invoert, schakelt het bedieningspaneel uit. U moet het apparaat dan opnieuw inschakelen om de instellingen te kunnen openen.

1. Sluit het apparaat aan op een compatibel stopcontact met aardlekschakelaar. Zodra het apparaat is aangesloten, hoort u een korte piep en licht het bedieningspaneel op, waarna het weer uitgaat. De kleurbalk knippert.
2. Plaats de oliebak, het oliereservoir en het strijkijzer in het apparaat.
Zorg ervoor dat de olieafvoeropening van de opvangbak is uitgelijnd met de oliecontainer.
3. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het bedieningspaneel licht dan standaard op met "250 °C".
4. De temperatuur aanpassen:
Draai aan de knop om de temperatuur van het verwarmingselement aan te passen.
5. Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. Tegelijkertijd begint "°C" te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Het duurt ongeveer 11 minuten voordat het apparaat de maximale temperatuur van 250 °C bereikt.
6. Als het voorverwarmproces is voltooid, hoort u drie pieptonen en stopt de "°C"-indicator met knipperen. U kunt het voedsel nu op de bakplaat plaatsen.
7. Als u het apparaat wilt pauzeren, drukt u op de knop. De cijfers knipperen en het apparaat stopt met verwarmen. U kunt de knop opnieuw indrukken om het apparaat weer te starten.
8. Schakel het apparaat uit:
Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

AANDACHT:

- Als het bedieningspaneel langer dan 2 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het zichzelf uit wanneer het bedieningspaneel is ingeschakeld maar het apparaat niet in werking is.
- Als het bedieningspaneel langer dan 2 uur niet wordt gebruikt terwijl het apparaat in werking is, schakelt het apparaat zichzelf uit.
- Zorg ervoor dat de olieopvangbak en het oliereservoir tijdens het koken op hun plaats staan. - Verwijder de plaat niet van de bakplaat voordat deze volledig is afgekoeld.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

1. Reinig de binnen- en buitenkant van het apparaat met een vochtige spons, doek of nylon schuursponsje en een mild reinigingsmiddel.
2. Om het verwarmingselement van het apparaat schoon te maken, gebruikt u een vochtige doek met zeep, veegt u het vervolgens af met een schone, vochtige doek en droogt u het volledig af.
3. Om het oliereservoir en de opvangbak schoon te maken, haal je ze van het apparaat en was je ze met zeepsop.
4. Om de bakplaat schoon te maken, haal je deze van het apparaat en reinig je hem met zeepsop. Als er voedselresten of vet aan de bakplaat vastzitten, gebruik dan een schraper of roestvrijstalen sponsjes om deze te verwijderen.
5. Maak je geen zorgen als de strijkzool verkleurt. Dit is volkomen normaal vanwege de hoge temperaturen en heeft geen invloed op de structuur of het gebruik van het strijkijzer.

AANDACHT:

- Dompel het hoofdapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Was het hoofdapparaat niet in de vaatwasser.

5. PROBLEEMOPLOSSING

1. Het apparaat gaat niet aan.
 - Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
 - Steek de stekker van het netsnoer in een ander stopcontact of een aparte stroomaansluiting.
 - Schakel de stroomonderbreker indien nodig uit en weer in.

NEDERLANDS

2. Het ijzer rookt.

- Zet de temperatuur lager en gebruik oliën met een hoog rookpunt in plaats van olijfolie en boter.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Teppanyaki Steel

Productreferentie: EU01_123410

Spanning: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 1650 W

Het energieverbruik van het apparaat in de uitgeschakelde stand bedraagt 0,5 W.

Na 120 minuten schakelt het apparaat automatisch over naar de uitschakelmodus.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Płyta grilla (zdejmowana blokada bezpieczeństwa)
2. Tacka na olej (wyjmowana)
3. Pojemnik na olej (wyjmowany)
4. Czujnik temperatury
5. Element grzejny
6. Pokrętko
7. Wyświetlacz temperatury
8. Wyświetlacz paska kolorów
9. Gniazdo do przechowywania przewodu

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
 - Osłona przeciwwiatrowa
 - 2 łopatki kuchenne
 - Pokrywka
 - Akcesorium smash burger
 - Zbiornik na tłuszcz
 - Instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Panel sterowania

Rysunek 3

1. Pasek kolorów

Stan działania urządzenia.

- 1) Gdy cały pasek miga, oznacza to, że urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- 2) Gdy miga tylko jedna część, oznacza to, że urządzenie się nagrzewa.

2. Wskaźnik temperatury

Wyświetla ustawioną temperaturę. Gdy cyfry migają, oznacza to, że urządzenie przestało działać. Gdy miga „°C”, oznacza to, że urządzenie się wstępnie nagrzewa.

3. Pokrętko

- 1) Naciśnij i przytrzymaj pokrętko przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- 2) Naciśnij, aby uruchomić lub zatrzymać urządzenie.
- 3) Obróć, aby ustawić temperaturę elementu grzejnego.

Przed pierwszym użyciem

Aby usunąć wszelkie substancje ochronne z elementów grzejnych, należy włączyć puste urządzenie na 10 minut. Upewnij się, że w pomieszczeniu jest odpowiednia wentylacja, ponieważ urządzenie może wydzielać parę wodną. Opary te są bezpieczne i nie mają negatywnego wpływu na wydajność urządzenia.

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe. Przechowuj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
2. Przeczytaj i usuń wszystkie naklejki z urządzenia, z wyjątkiem etykiety klasyfikacyjnej, która musi pozostać na urządzeniu.
3. Wyjmij wszystkie akcesoria z opakowania i przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem.
4. Wyczyść płytę wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Płytę, tacę na olej i pojemnik na olej można myć w zmywarce.

Nie zanurzaj korpusu w wodzie.

5. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli widoczne są uszkodzenia, nie należy używać urządzenia; należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
6. Przed pierwszym użyciem urządzenie należy nagrzać przez 10 minut, aby usunąć wszelkie pozostałości powstałe podczas produkcji. W tym czasie należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia.
7. Upewnij się, że pojemnik na olej, tacka na olej i płyta znajdują się na swoich miejscach.
8. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

9. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, panel sterowania zaświeci się, a następnie ponownie zgaśnie. Pasek koloru zacznie migać; naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
10. Panel sterowania zaświeci się i domyślnie ustawi się na „250°C”. Naciśnij przycisk, aby uruchomić urządzenie. W tym samym czasie pasek koloru zacznie migać, co oznacza, że urządzenie się wstępnie nagrzewa.
11. Odczekaj 15 minut, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Płyta będzie bardzo gorąca podczas pracy i po jej zakończeniu! Unikaj dotykania gorących powierzchni urządzenia!

Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.

Nie zdejmuj płyty z korpusu, dopóki nie ostygnie całkowicie.

Skrócona instrukcja obsługi

Ze względu na bardzo wysokie temperatury należy umieścić urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu, ponieważ podczas gotowania wydziela ono dym.

Uwaga: Jeśli urządzenie zostało włączone, ale przez ponad 2 minuty nie wprowadzono żadnych ustawień, panel sterowania wyłączy się. Następnie należy ponownie włączyć urządzenie, aby wprowadzić ustawienia.

1. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego z kompatybilnym zabezpieczeniem GFCI. Po podłączeniu będzie słyszalny krótki sygnał dźwiękowy, panel sterowania zaświeci się, a następnie ponownie zgaśnie. Kolorowy pasek będzie migać.
2. Umieść tacę na olej, pojemnik na olej i płytę w urządzeniu. Upewnij się, że otwór wylotowy oleju z tacy jest wyrównany z pojemnikiem na olej.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie, a na panelu sterowania pojawi się domyślnie „250°C”.
4. Ustawienie temperatury:
Obróć pokrętkę, aby ustawić temperaturę elementu grzejnego.
5. Naciśnij przycisk, aby uruchomić urządzenie. W tym samym czasie zacznie migać „°C”, co oznacza, że urządzenie się wstępnie nagrzewa. Urządzenie osiągnie maksymalną temperaturę 250°C w ciągu około 11 minut.
6. Po zakończeniu procesu wstępnego nagrzewania rozlegnie się trzykrotny sygnał dźwiękowy, a symbol „°C” przestanie migać. Teraz można umieścić jedzenie na płycie.
7. Jeśli chcesz zatrzymać urządzenie, naciśnij przycisk, cyfry zaczną migać, a urządzenie przestanie grzać. Możesz ponownie nacisnąć przycisk, aby ponownie uruchomić urządzenie.
8. Wyłączanie urządzenia:
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

UWAGA:

- Jeśli panel sterowania nie jest używany przez ponad 2 minuty, wyłączy się, gdy panel sterowania będzie włączony, ale urządzenie nie będzie działać.
- Jeśli panel sterowania nie będzie używany przez ponad 2 godziny podczas pracy urządzenia, zostanie ono wyłączone.
- Upewnij się, że taca na olej i pojemnik na olej są na swoim miejscu podczas gotowania. - Nie zdejmuj płyty z urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.

1. Wyczyścić wnętrze i zewnętrzną część urządzenia wilgotną gąbką, ściereczką lub nylonową gąbką i łagodnym detergentem.
2. Aby wyczyścić element grzewczy urządzenia, należy użyć wilgotnej ściereczki z detergentem, a następnie wytrzeć urządzenie czystą, wilgotną ściereczką i całkowicie wysuszyć.
3. Aby wyczyścić pojemnik i tacę na olej, należy je wyjąć z urządzenia głównego i umyć wodą z detergentem.
4. Aby wyczyścić płytę urządzenia, należy ją zdjąć i wymyć wodą z detergentem. Jeśli na płycie pozostały przyklejone resztki jedzenia lub tłuszczu, należy ją wyczyścić za pomocą skrobaczki lub gąbek ze stali nierdzewnej.
5. Należy nie przejmować się zmianą koloru płyty. Jest to całkowicie normalne ze względu na wysokie temperatury i nie ma wpływu na strukturę i użytkowanie.

UWAGA:

- Nie zanurzaj urządzenia głównego w wodzie ani żadnej innej cieczy. Nie myj urządzenia głównego w zmywarce.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Urządzenie nie włącza się
 - Upewnij się, czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka elektrycznego.
 - Podłącz przewód zasilający do innego źródła zasilania lub do niezależnego gniazdka.
 - W razie potrzeby zresetuj wyłącznik instalacyjny.
2. Z płyty wydobywa się dym
 - Ustaw niższą temperaturę i używaj olejów o wysokim punkcie dymienia zamiast oliwy z oliwek czy masła.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Teppanyaki Steel
Referencja produktu: EU01_123410
Napięcie: 220-240 V
Częstotliwość: 50/60 HZ
Moc: 1650 W

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,5 W.
Urządzenie przechodzi automatycznie w tryb wyłączenia po upływie 120 minut.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Železná deska (odnímatelná bezpečnostní pojistka)
2. Olejová vanička (odnímatelná)
3. Olejová nádoba (odnímatelná)
4. Teplotní senzor
5. Topné těleso
6. Příkaz
7. Zobrazení teploty
8. Zobrazení barevného pruhu
9. Slot pro uložení kabelu

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
 - Větrolam
 - 2 kuchyňské stěrky
 - Víko
 - Příslušenství pro smash burger
 - Odkapávač tuku
 - Návod k použití
-
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

ovládací panel

Obrázek 3

1. Barevný pruh

Provozní stav zařízení.

- 1) Pokud bliká celý sloupec, znamená to, že je zařízení v pohotovostním režimu.
- 2) Pokud bliká pouze část, znamená to, že se spotřebič zahřívá.

2. Ukazatel teploty

Zobrazuje nastavenou teplotu. Pokud číslice blikají, znamená to, že spotřebič je zastaven. Pokud bliká „°C“, znamená to, že se spotřebič přehřívá.

3. Příkaz

- 1) Stiskněte a podržte ovládací prvek po dobu 3 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
- 2) Stisknutím spustíte nebo zastavíte zařízení.
- 3) Otáčením upravte teplotu topného tělesa.

Před prvním použitím

Chcete-li odstranit ochranný povlak z topných těles, zapněte prázdnou troubu na 10 minut. Zajistěte dostatečné větrání v prostoru, protože spotřebič může vydávat páru. Tato pára je bezpečná a nebude mít negativní vliv na výkon trouby.

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a veškeré přepravní ochranné prvky. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
2. Přečtěte si a odstraňte všechny nálepky ze spotřebiče, s výjimkou typového štítku, který musí na spotřebiči zůstat.
3. Vyjměte veškeré příslušenství z obalu a před použitím si přečtěte návod k použití.
4. Žehličku očistěte vlhkým hadříkem a nechte ji zcela uschnout.

Grilovací deska, miska na olej a nádoba na olej jsou vhodné do myčky nádobí.

Neponořujte hlavní jednotku do vody.

5. Zkontrolujte spotřebič, zda není poškozen. Pokud je vidět poškození, spotřebič nepoužívejte, ale kontaktujte náš zákaznický servis.
6. Před prvním použitím je nutné prázdný spotřebič 10 minut zahřívát, aby se odstranily veškeré zbytky po výrobě. Během této doby zajistěte dobré větrání místnosti.
7. Ujistěte se, že nádoba na olej, tácek na olej a grilovací deska jsou na svém místě.
8. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
9. Ozve se krátké pípnutí, ovládací panel se rozsvítí a poté znovu zhasne. Barevný pruh bude blikat; stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund pro zapnutí zařízení.
10. Ovládací panel se rozsvítí a výchozí nastavení je „250 °C“. Stisknutím tlačítka spustíte spotřebič. Současně začne blikat barevný pruh, což znamená, že se spotřebič přehřívá.

11. Počkejte 15 minut a poté stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, abyste zařízení vypnuli.

Žehlička bude během provozu a po něm velmi horká! Zabraňte kontaktu s horkými povrchy spotřebiče!

Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

Nevyjímejte žehličku z hlavní jednotky, dokud zcela nevychladne.

Stručný průvodce

Vzhledem k extrémně vysokým teplotám umístěte spotřebič do dobře větraného prostoru, protože během vaření bude unikat kouř.

spotřebič zapnete, ale déle než 2 minuty neprovedete žádná nastavení, ovládací panel se vypne. Pro vstup do nastavení budete muset spotřebič znovu zapnout.

1. Zapojte spotřebič do kompatibilní zásuvky s ochranou GFCI. Po zapojení uslyšíte krátké pípnutí a ovládací panel se rozsvítí a poté znovu zhasne. Barevný indikátor bude blikat.
2. Vložte do spotřebiče misku na olej, nádobu na olej a žehličku.
Ujistěte se, že otvor pro výpusť oleje v misce je zarovnan s nádobou na olej.
3. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund pro zapnutí spotřebiče a ovládací panel se ve výchozím nastavení rozsvítí na „250 °C“.
4. Upravte teplotu:
Otáčením knoflíku nastavte teplotu topného tělesa.
5. Stisknutím tlačítka zapnete spotřebič. Současně začne blikat „°C“, což znamená, že se spotřebič přehřívá. Dosažení maximální teploty 250 °C bude trvat přibližně 11 minut.
6. Po dokončení procesu přehřívání uslyšíte tři pípnutí a indikátor „°C“ přestane blikat. Nyní můžete jídlo položit na grilovací plotýnku.
7. Pokud potřebujete spotřebič pozastavit, stiskněte tlačítko, číslice začnou blikat a spotřebič přestane ohřívat. Dalším stisknutím tlačítka jej můžete znovu spustit.
8. Vypněte zařízení:

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund pro vypnutí zařízení.

POZOR:

- Pokud se ovládací panel nepoužívá déle než 2 minuty, vypne se, i když je ovládací panel zapnutý, ale spotřebič není v provozu.
- Pokud se ovládací panel nepoužívá déle než 2 hodiny, když je spotřebič v provozu, vypne se.
- Během vaření se ujistěte, že je miska s olejem a nádoba na olej na místě. - Nesundávejte talíř z grilu, dokud zcela nevychladne.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před čištěním nezapomeňte spotřebič odpojit od sítě a nechat jej zcela vychladnout.

1. Vnitřek i vnější povrch spotřebiče čistěte vlhkou houbičkou, hadříkem nebo nylonovou drátěnkou a jemným čisticím prostředkem.
2. K čištění topné jednotky spotřebiče použijte vlhký hadřík s mýdlem, poté jej otřete čistým vlhkým hadříkem a zcela osušte.
3. Chcete-li vyčistit nádobu na olej a vaničku, vyjměte je z hlavní jednotky a omyjte je mýdlovou vodou.
4. Chcete-li vyčistit grilovací desku, vyjměte ji z hlavní jednotky a očistěte ji mýdlovou vodou. Pokud jsou na grilovací desce zbytky jídla nebo mastnota, použijte k jejímu vyčištění škrabku nebo houbičky z nerezové oceli.
5. Nedělejte si starosti, pokud se žehlicí plocha žehličky zbarví. To je zcela normální v důsledku vysokých teplot a neovlivňuje to strukturu ani použití žehličky.

POZOR:

- Neponořujte hlavní jednotku do vody ani jiné kapaliny. Nemyjte hlavní jednotku v myčce nádobí.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Zařízení se nezapne
 - Ujistěte se, že je zástrčka správně zapojena do elektrické zásuvky.
 - Zapojte napájecí kabel do jiné elektrické zásuvky nebo samostatné zásuvky.
 - V případě potřeby resetujte jistič.
2. Žehlička kouří
 - Snižte teplotu a místo olivového oleje a másla použijte oleje s vysokým bodem kouření.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Teppanyaki Steel

Referenční číslo produktu: EU01_123410

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 1650 W

Spotřeba energie zařízení v jakémkoli vypnutém stavu je 0,5 W.

Doba, po které se zařízení automaticky vypne, je 120 minut.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Demir plaka (çıkarılabilir emniyet kilidi)
2. Yağ tepsisi (çıkarılabilir)
3. Yağ kabı (çıkarılabilir)
4. Sıcaklık sensörü
5. Isıtma elemanı
6. Emretmek
7. Sıcaklık göstergesi
8. Renk çubuğu ekranı
9. Kablo saklama yuvası

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Rüzgarlık
- Mutfak spatulası x2
- Kapak
- Smash burger aksesuarı
- Yağ toplayıcı
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

kontrol Paneli

Şekil 3

1. Renk çubuğu

Cihazın çalışma durumu.

- 1) Çubuk tamamen yanıp söndüğünde, cihazın bekleme modunda olduğu anlamına gelir.
- 2) Göstergenin yalnızca bir kısmı yanıp sönüyorsa, bu cihazın ısındığı anlamına gelir.

2. Sıcaklık göstergesi

Ayarlanan sıcaklığı gösterir. Rakamlar yanıp sönüyorsa, cihazın çalışmayı durdurduğu anlamına gelir. "°C" yanıp sönüyorsa, cihazın ön ısıtma yaptığı anlamına gelir.

3. Emretmek

- 1) Cihazı açmak veya kapatmak için kontrol düğmesine 3 saniye basılı tutun.
- 2) Cihazı başlatmak veya durdurmak için basın.
- 3) Isıtma elemanının sıcaklığını ayarlamak için çevirin.

İlk kullanımdan önce

Isıtma elemanlarındaki koruyucu kaplamayı çıkarmak için, boş fırını 10 dakika çalıştırın. Cihaz buhar çıkarabileceğinden, çevrede yeterli havalandırma olduğundan emin olun. Bu buhar güvenlidir ve fırının performansını olumsuz etkilemez.

1. Tüm ambalaj malzemelerini ve nakliye koruma malzemelerini çıkarın. Boğulma riski nedeniyle ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
2. Cihazın üzerindeki tüm yapışkan etiketleri okuyun ve çıkarın; ancak, cihazın üzerinde kalması gereken derecelendirme etiketi hariç .
3. Tüm aksesuarları ambalajından çıkarın ve kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
4. Ütüyü nemli bir bezle temizleyin ve tamamen kurumasını bekleyin.

Izgara, yağ tepsisi ve yağ kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Ana üniteyi suya batırmayın.

5. Cihazı hasar açısından inceleyin. Gözle görülür bir hasar varsa, cihazı kullanmayın; bunun yerine müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin.
6. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, üretim artıklarını gidermek için boş halde 10 dakika ısıtılmalıdır. Bu süre boyunca odanın iyi havalandırıldığından emin olun.
7. Yağ kabının, yağ tepsisinin ve ızgara plakasının yerlerinde olduğundan emin olun.
8. Cihazı elektrik prizine takın.
9. Kısa bir bip sesi duyulacak, kontrol paneli yanacak ve ardından tekrar sönecektir. Renk çubuğu yanıp sönecektir; cihazı açmak için düğmeye 3 saniye basılı tutun.

TÜRKÇE

10. Kontrol paneli yanar ve varsayılan olarak "250°C" değerini gösterir. Cihazı çalıştırmak için düğmeye basın. Aynı anda, renk çubuğu yanıp sönmeye başlayacak ve cihazın ön ısıtma işlemine başladığını gösterecektir.
11. 15 dakika bekleyin, ardından cihazı kapatmak için düğmeye 3 saniye basılı tutun.

Ütü, kullanım sırasında ve sonrasında çok sıcak olacaktır! Cihazın sıcak yüzeyleriyle temasından kaçının!

Çocukları cihazdan uzak tutun.

Ütü tamamen soğuyana kadar ana üniteden çıkarmayın.

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Aşırı yüksek sıcaklıklar nedeniyle, pişirme sırasında duman çıkaracağı için cihazı iyi havalandırılan bir yere yerleştirin.

Cihazı açtıktan sonra 2 dakikadan fazla süreyle herhangi bir ayar girmezseniz, kontrol paneli kapanacaktır. Ayarlara girmek için cihazı tekrar açmanız gerekecektir.

1. Cihazı uyumlu, GFCI korumalı bir prize takın. Takıldıktan sonra kısa bir bip sesi duyacaksınız ve kontrol paneli yanıp sönecek. Renk çubuğu yanıp sönmeye başlayacaktır.
2. Yağ tepsisini, yağ kabını ve ütüyü cihazın içine yerleştirin. Tepsideki yağ çıkış deliğinin yağ kabıyla aynı hizada olduğundan emin olun.
3. Cihazı açmak için düğmeye 3 saniye basılı tutun; kontrol paneli varsayılan olarak "250 °C" konumuna getirilerek yanacaktır.
4. Sıcaklığı ayarlayın:

Isıtma elemanının sıcaklığını ayarlamak için düğmeyi çevirin.

5. Cihazı açmak için düğmeye basın. Aynı anda, cihazın ön ısıtma işlemine başladığını gösteren "°C" yanıp sönmeye başlayacaktır. Cihazın 250°C'lik maksimum sıcaklığa ulaşması yaklaşık 11 dakika sürecektir.
 6. Ön ısıtma işlemi tamamlandığında üç bip sesi duyacaksınız ve "°C" göstergesi yanıp sönmeyi bırakacaktır. Artık yiyecekleri ızgaraya yerleştirebilirsiniz.
 7. Cihazı duraklatmanız gerekiyorsa, düğmeye basın; rakamlar yanıp sönecek ve cihaz ısıtmayı durduracaktır. Cihazı yeniden başlatmak için düğmeye tekrar basabilirsiniz.
 8. Cihazı kapatın:
- Cihazı kapatmak için düğmeye 3 saniye boyunca basılı tutun.

DİKKAT:

- Kontrol paneli 2 dakikadan fazla kullanılmazsa, kontrol paneli açıkken ancak cihaz çalışmıyorken otomatik olarak kapanacaktır.
- Cihaz çalışır durumdayken kontrol paneli 2 saatten fazla kullanılmazsa, cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- Pişirme sırasında yağ tepsisinin ve yağ kabının yerinde olduğundan emin olun. - Tamamen soğumadıkça tabağı ızgaradan çıkarmayın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI: Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

1. Cihazın içini ve dışını nemli bir sünger, bez veya naylon ovma pedi ve hafif bir deterjanla temizleyin.
2. Cihazın ısıtma ünitesini temizlemek için, sabunlu nemli bir bez kullanın, ardından temiz, nemli bir bezle silin ve tamamen kurulayın.
3. Yağ kabını ve tepsisini temizlemek için, bunları ana üniteden çıkarın ve sabunlu suyla yıkayın.
4. Izgara plakasını temizlemek için ana üniteden çıkarın ve sabunlu suyla yıkayın. Izgara plakasında yemek artığı veya yağ kalıntıları varsa, temizlemek için bir kazıyıcı veya paslanmaz çelik sünger kullanın.
5. Ütünün tabanının rengi değişirse endişelenmeyin. Bu, yüksek sıcaklıklardan kaynaklanan tamamen normal bir durumdur ve yapısını veya kullanımını etkilemez.

DİKKAT:

- Ana üniteyi suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Ana üniteyi bulaşık makinesinde yıkamayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

1. Cihaz açılmıyor.
 - Fişin elektrik prizine doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.
 - Güç kablosunu başka bir elektrik prizine veya ayrı bir güç soketine takın.
 - Gerekirse devre kesiciyi sıfırlayın.
2. Ütünden duman çıkıyor.
 - Sıcaklığı daha düşük bir ayara getirin ve zeytinyağı ve tereyağı yerine dumanlanma noktası yüksek yağlar kullanın.

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Teppanyaki Steel

Ürün referansı: EU01_123410

Voltaaj: 220-240 V

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 1650 W

TÜRKÇE

Cihazın kapalı moddaki enerji tüketimi 0,5 W'tır.

Cihazın otomatik olarak kapanma moduna geçmesi için geçen süre 120 dakikadır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketicie karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden

ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Σιδερένια πλάκα (αφαιρούμενη κλειδαριά ασφαλείας)
2. Δίσκος λαδιού (αφαιρούμενος)
3. Κύπελλο λαδιού (αφαιρούμενο)
4. Αισθητήρας θερμοκρασίας
5. Στοιχείο θέρμανσης
6. Εντολή
7. Ένδειξη θερμοκρασίας
8. Εμφάνιση χρωματικής γραμμής
9. Υποδοχή για την αποθήκευση του καλωδίου

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
 - ανεμοφράκτης
 - σπάτουλες κουζίνας x2
 - καπάκι
 - εξάρτημα smash burger
 - συλλέκτης λίπους
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 3

1. Γραμμή χρωμάτων

Κατάσταση λειτουργίας της συσκευής.

- 1) Όταν αναβοσβήνει ολόκληρη η γραμμή, σημαίνει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.
- 2) Όταν αναβοσβήνει μόνο ένα μέρος της, σημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.

2. Ένδειξη θερμοκρασίας

Εμφανίζει την καθορισμένη θερμοκρασία. Όταν τα ψηφία αναβοσβήνουν, σημαίνει ότι η συσκευή έχει σταματήσει να λειτουργεί. Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη “°C”, σημαίνει ότι η συσκευή προθερμαίνεται.

3. Εντολή

- 1) Πατήστε παρατεταμένα το χειριστήριο για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2) Πατήστε για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε τη συσκευή.
- 3) Γυρίστε για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θερμαντικού στοιχείου.

Πριν από την πρώτη χρήση

Για να αφαιρέσετε οποιαδήποτε προστατευτική επίστρωση από τα θερμαντικά στοιχεία, ενεργοποιήστε τον άδειο φούρνο για 10 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στην περιοχή, καθώς η συσκευή ενδέχεται να εκπέμπει ατμό. Αυτός ο ατμός είναι ασφαλής και δεν θα επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του φούρνου.

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν προστατευτικά μέσα αποστολής. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
2. Διαβάστε και αφαιρέστε όλες τις αυτοκόλλητες ετικέτες από τη συσκευή, εκτός από την ετικέτα χαρακτηριστικών, η οποία πρέπει να παραμείνει στη συσκευή.
3. Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τα χρησιμοποιήσετε.
4. Καθαρίστε το σίδερο με ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς. Η πλάκα ψησίματος, ο δίσκος λαδιού και το δοχείο λαδιού πλένονται στο πλυντήριο πιάτων. Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό.
5. Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχουν ορατές ζημιές, μην τη χρησιμοποιήσετε. Αντίθετα, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
6. Πριν από την πρώτη χρήση, η άδεια συσκευή πρέπει να θερμανθεί για 10 λεπτά για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα παραγωγής. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου.

7. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο λαδιού, ο δίσκος λαδιού και η πλάκα ψησίματος είναι στη θέση τους.
8. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
9. Θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος, ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει και στη συνέχεια θα σβήσει ξανά. Η χρωματιστή γραμμή θα αναβοσβήσει. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
10. Ο πίνακας ελέγχου φωτίζεται και η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι "250°C". Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσετε τη συσκευή. Ταυτόχρονα, η έγχρωμη γραμμή θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή προθερμαίνεται.
11. Περιμένετε 15 λεπτά και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Το σίδερο θα είναι πολύ ζεστό κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία! Αποφύγετε την επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής!

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.

Μην αφαιρείτε το σίδερο από την κύρια μονάδα μέχρι να κρυώσει εντελώς.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Λόγω των εξαιρετικά υψηλών θερμοκρασιών, τοποθετήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο, καθώς θα εκπέμπει καπνό κατά το μαγείρεμα.

Σημείωση: Εάν ενεργοποιήσετε τη συσκευή αλλά δεν εισαγάγετε καμία ρύθμιση για περισσότερο από 2 λεπτά, ο πίνακας ελέγχου θα απενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια συμβατή πρίζα με προστασία GFCI. Μόλις συνδεθεί, θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα και ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η χρωματιστή γραμμή θα αναβοσβήνει.
2. Τοποθετήστε το δίσκο λαδιού, το δοχείο λαδιού και το σίδερο στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η οπή εξόδου λαδιού του δίσκου είναι ευθυγραμμισμένη με το δοχείο λαδιού.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει από προεπιλογή στους "250 °C".
4. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία:
Γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θερμαντικού στοιχείου.
5. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ταυτόχρονα, η ένδειξη "°C" θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή προθερμαίνεται. Θα χρειαστούν περίπου 11 λεπτά για να φτάσει η συσκευή στη μέγιστη θερμοκρασία των 250°C.
6. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία προθέρμανσης, θα ακούσετε τρία ηχητικά σήματα και η ένδειξη "°C" θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε το φαγητό στην πλάκα ψησίματος.
7. Εάν χρειαστεί να θέσετε τη συσκευή σε παύση, πατήστε το κουμπί και τα ψηφία θα

αναβοσβήσουν και η συσκευή θα σταματήσει να θερμαίνεται. Μπορείτε να πατήσετε ξανά το κουμπί για να επανεκκινήσετε τη συσκευή.

8. Απενεργοποιήστε τη συσκευή:

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Εάν ο πίνακας ελέγχου δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 2 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί όταν ο πίνακας ελέγχου είναι ενεργοποιημένος αλλά η συσκευή δεν λειτουργεί.
- Εάν ο πίνακας ελέγχου δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 2 ώρες ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, θα απενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το ταψί και το δοχείο λαδιού είναι στη θέση τους κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. - Μην αφαιρείτε την πλάκα από την πλάκα αν δεν έχει κρυώσει εντελώς.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα και την αφήσετε να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό.

1. Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι, πανί ή νάιλον σφουγγάρι τριψίματος και ήπιο απορρυπαντικό.
2. Για να καθαρίσετε τη μονάδα θέρμανσης της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με σαπούνι, στη συνέχεια σκουπίστε με ένα καθαρό, υγρό πανί και στεγνώστε το εντελώς.
3. Για να καθαρίσετε το δοχείο λαδιού και τον δίσκο, αφαιρέστε τα από την κύρια μονάδα και πλύνετε τα με σαπουνόνερο.
4. Για να καθαρίσετε την πλάκα ψησίματος, αφαιρέστε την από την κύρια μονάδα και καθαρίστε την με σαπουνόνερο. Εάν υπάρχουν υπολείμματα τροφών ή λίπος κολλημένα στην πλάκα ψησίματος, χρησιμοποιήστε μια ξύστρα ή σφουγγάρια από ανοξείδωτο ασάλι για να την καθαρίσετε.
5. Μην ανησυχείτε αν η πλάκα του σίδηρου αλλάξει χρώμα. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό λόγω των υψηλών θερμοκρασιών και δεν επηρεάζει τη δομή ή τη χρήση του σίδηρου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην πλένετε την κύρια μονάδα στο πλυντήριο πιάτων.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται

- Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε άλλη ηλεκτρική πρίζα ή σε ξεχωριστή πρίζα.
- Επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη εάν είναι απαραίτητο.

2. Το σίδερο καπνίζει

- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε χαμηλότερη ρύθμιση και χρησιμοποιήστε λάδια με υψηλά σημεία καπνού αντί για ελαιόλαδο και βούτυρο.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Teppanyaki Steel

Κωδικός προϊόντος: EU01_123410

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς: 1650 W

Η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 0,5 W.

Η περίοδος μετά την οποία η συσκευή εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 120 λεπτά.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Placa de la planxa (bloqueig de seguretat extraïble)
2. Safata d'oli (extraïble)
3. Copa d'oli (extraïble)
4. Sensor de temperatura
5. Element calefactor
6. Comandament
7. Pantalla de temperatura
8. Pantalla de barra de color
9. Ranura per desar el cable

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
 - Tallavent
 - 2 espàtules de cuina
 - Tapa
 - Accessori «smash burger»
 - Recollidor de greix
 - Manual d'instruccions
-
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Panell de control

Figura 3

1. Barra de colors

Estat de funcionament de laparell.

- 1) Quan tota la barra parpelleja, significa que laparell està en mode despera.
- 2) Quan només parpelleja una part, vol dir que l'aparell s'està escalfant.

2. Indicador de temperatura

Mostra la temperatura establerta. Quan els dígits parpellegen, significa que l'aparell n'ha aturat el funcionament. Quan «°C» parpelleja, vol dir que l'aparell s'està preescalfant.

3. Comandament

- 1) Mantingueu premut el comandament durant 3 segons per encendre o apagar l'aparell.
- 2) Premeu per iniciar o aturar l'aparell.
- 3) Gireu per ajustar la temperatura de l'element calefactor.

Abans del primer ús

Per eliminar qualsevol substància protectora dels elements calefactors, enceneu el forn buit durant 10 minuts. Assegureu-vos que hi hagi una ventilació adequada a la zona, ja que laparell pot emetre vapor. Aquests vapors són segurs i no afectaran negativament el rendiment del forn.

1. Traieu tots els materials d'emalatge i qualsevol protecció de transport. Mantingueu els materials d'emalatge fora de l'abast dels nens, ja que hi ha risc d'asfíxia.
2. Llegiu i traieu totes les etiquetes adhesives de l'aparell, excepte l'etiqueta de classificació, que ha de romandre a l'aparell.
3. Traieu tots els accessoris de l'emalatge i llegiu el manual abans d'utilitzar-los.
4. Netegeu la planxa amb un drap humit i deixeu-la assecar completament. La planxa, la safata d'oli i el recipient d'oli es poden rentar al rentaplats. No submergeu la unitat principal en aigua.
5. Inspeccioneu l'aparell a la recerca de danys. Si hi ha danys visibles, no feu servir l'aparell; poseu-vos en contacte amb el nostre departament d'atenció al client.
6. Abans de fer-lo servir per primera vegada, l'aparell buit s'ha d'escalfar durant 10 minuts per eliminar qualsevol residu de producció. Assegureu-vos que l'habitació estigui ben ventilada durant aquest temps.
7. Assegureu-vos que el recipient per a oli, la safata per a oli i la placa de la planxa estiguin a la posició.
8. Endol·leu l'aparell a una presa de corrent.

9. Se sentirà un breu xiulet, el tauler de control s'illuminarà i després s'apagarà de nou. La barra de color parpellejarà; manteniu premut el botó durant 3 segons per engegar l'aparell.
10. El tauler de control s'illumina i s'estableix per defecte a «250 °C». Premeu el botó per engegar l'aparell. Alhora, la barra de color començarà a parpellejar, cosa que significa que l'aparell s'està preescalfant.
11. Espereu 15 minuts i, a continuació, manteniu premut el botó durant 3 segons per apagar l'aparell.

La planxa estarà molt calenta durant i després del funcionament! Eviteu el contacte amb les superfícies calentes de l'aparell!

Mantingueu els nens allunyats de l'aparell.

No traieu la planxa de la unitat principal fins que no s'hagi refredat completament.

Guia d'inici ràpid

A causa de les temperatures extremadament altes, col·loqueu l'aparell en una zona ben ventilada, ja que emetrà fum durant la cocció.

Nota: Si heu encès l'aparell però no heu introduït cap ajustament durant més de 2 minuts, el tauler de control s'apagarà. A continuació, haureu de tornar a engegar l'aparell per introduir els paràmetres.

1. Endol·leu l'aparell a una presa de corrent amb protecció GFCI compatible. Un cop endollat, sentireu un xiulet breu i el tauler de control s'illuminarà i després s'apagarà de nou. La barra de color parpellejarà.
2. Col·loqueu la safata d'oli, el recipient d'oli i la planxa a l'aparell.
Assegureu-vos que l'orifici de sortida d'oli de la safata estigui alineat amb el recipient d'oli.
3. Mantingueu premut el botó durant 3 segons per encendre l'aparell i el tauler de control s'illuminarà per defecte en «250 °C».
4. Ajusteu la temperatura:
Gireu el botó per ajustar la temperatura de l'element calefactor.
5. Premeu el botó per engegar l'aparell. Alhora, «°C» començarà a parpellejar, cosa que significa que l'aparell s'està preescalfant. L'aparell trigarà aproximadament 11 minuts a assolir la temperatura màxima de 250 °C.
6. Quan finalitzi el procés de preescalfament, sonarà un xiulet tres vegades i «°C» deixarà de parpellejar. Ara ja pot col·locar els aliments a la planxa.
7. Si necessiteu pausar l'aparell, premeu el botó i els dígit parpellejaran i l'aparell deixarà d'escalfar. Podeu tornar a prémer el botó per reiniciar l'aparell.
8. Apagueu l'aparell:
Mantingueu premut el botó durant 3 segons per apagar l'aparell.

ATENCIÓ:

- Si no utilitzeu el tauler de control durant més de 2 minuts, aquest s'apagarà quan el tauler de control estigui encès però l'aparell no estigui en funcionament.
- Si el panell de control no s'utilitza durant més de 2 hores quan l'aparell està en funcionament, aquest s'apagarà.
- Assegureu-vos que la safata d'oli i el recipient d'oli estiguin al vostre lloc durant la cocció.
 - No traieu la placa de la planxa a no ser que s'hagi refredat completament.

4. NETEJA I MANTENIMENT

ADVERTIMENT: Assegureu-vos de desendollar l'aparell i deixar-lo refredar completament abans de netejar-lo.

1. Netegeu l'interior i l'exterior de l'aparell amb una esponja humida, un drap o un fregall de niló i un detergent suau.
2. Per netejar la unitat calefactora de l'aparell, utilitzeu un drap humit amb sabó i, a continuació, netegeu amb un drap net i humit i assequi completament.
3. Per netejar el recipient i la safata d'oli, retireu-los de la unitat principal i renteu-los amb aigua sabonosa.
4. Per netejar la placa de la planxa, retireu-la de la unitat principal i netegeu-la amb aigua sabonosa. Si hi ha residus de menjar o greix enganxats a la placa de la planxa, utilitzeu un rascador o esponges d'acer inoxidable per netejar-lo.
5. No us preocupeu si la placa de la planxa canvia de color. És completament normal a causa de les altes temperatures i no afecta l'estructura ni l'ús.

ATENCIÓ:

- No submergeixi la unitat principal en aigua ni en cap altre líquid. No renti la unitat principal al rentaplats.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

1. L'aparell no s'encén
 - Assegureu-vos que l'endoll estigui ben connectat a la presa de corrent.
 - Endol·leu el cable d'alimentació a una altra presa de corrent o una presa independent.
 - Reinicieu el disjuntor si cal.
2. La planxa fumeja
 - Ajusteu una temperatura més baixa i utilitzeu olis amb punts d'humi alts en lloc d'oli d'oliva i mantega.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Teppanyaki Steel

Referència del producte: EU01_123410

Voltatge: 220-240 V

Freqüència: 50/60 HZ

Potència: 1650 W

El consum energètic de l'aparell en qualsevol mode d'apagat és de 0,5 W.

El període després del qual entra automàticament l'aparell en mode d'apagat és de 120 minuts.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Vaslemez (levehető biztonsági zárral)
2. Olajtálca (levehető)
3. Olajcsésze (levehető)
4. Hőmérséklet-érzékelő
5. Fűtőelem
6. Parancs
7. Hőmérséklet kijelző
8. Színsáv kijelző
9. Kábel tárolására szolgáló nyílás

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
 - Szélvédő
 - 2 db konyhai spatula
 - fedél
 - smash burger kiegészítő
 - zsírgyűjtő
 - Használati utasítás
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

vezérlőpult

3. ábra

1. Színsáv

A készülék működési állapota.

- 1) Amikor a teljes sáv villog, az azt jelenti, hogy a készülék készenléti üzemmódban van.
- 2) Ha csak egy része villog, az azt jelenti, hogy a készülék melegszik.

2. Hőmérsékletjelző

A beállított hőmérsékletet mutatja. Ha a számjegyek villognak, az azt jelenti, hogy a készülék leállt. Ha a "°C" villog, az azt jelenti, hogy a készülék előmelegszik.

3. Parancs

- 1) A készülék be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a vezérlőt 3 másodpercig.
- 2) Nyomja meg a készüléket az indításhoz vagy leállításhoz.
- 3) Forgassa el a fűtőelem hőmérsékletének beállításához.

Első használat előtt

A fűtőelemekről lerakódott védőbevonat eltávolításához kapcsolja be az üres sütőt 10 percre. Biztosítsa a megfelelő szellőzést a helyiségben, mivel a készülék gőzt bocsáthat ki. Ez a gőz biztonságos, és nem befolyásolja negatívan a sütő teljesítményét.

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási védőfóliát. A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva, mert fulladásveszély áll fenn.
2. Olvassa el és távolítsa el a készülékről az összes öntapadós címkét, kivéve a típustáblát, amelynek a készüléken kell maradnia.
3. Használat előtt vegye ki az összes tartozékot a csomagolásból, és olvassa el a használati útmutatót.
4. Tisztítsa meg a vasalót egy nedves ruhával, és hagyja teljesen megszáradni. A serpenyő, az olajtálca és az olajtartály mosogatógépben mosható. Ne merítse vízbe a főegységet.
5. Vizsgálja meg a készüléket sérülések szempontjából. Ha látható sérüléseket észlel, ne használja a készüléket, hanem forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
6. Első használat előtt az üres készüléket 10 percig kell melegíteni, hogy eltávolítsuk a gyártási maradványokat. Ez idő alatt gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
7. Győződjön meg arról, hogy az olajtartály, az olajtálca és a serpenyőlap a helyén van.
8. Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorba.
9. Egy rövid sípoló hang hallatszik, a kezelőpanel világítani kezd, majd újra kikapcsol. A színsáv villogni kezd; a készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.

10. A kezelőpanel világítani kezd, és az alapértelmezett hőmérséklet „250°C”. Nyomja meg a gombot a készülék elindításához. Ezzel egyidejűleg a színes sáv villogni kezd, jelezve, hogy a készülék előmelegszik.
11. Várjon 15 percet, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

A vasaló működés közben és után nagyon forró lesz! Kerülje a készülék forró felületeivel való érintkezést!

Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.

Ne vegye ki a vasalót a főegységből, amíg teljesen le nem hűlt.

Gyors üzembe helyezési útmutató

A rendkívül magas hőmérséklet miatt a készüléket jól szellőző helyen helyezze el, mivel főzés közben füstölni fog.

Megjegyzés: Ha bekapcsolja a készüléket, de 2 percnél tovább nem ad meg semmilyen beállítást, a kezelőpanel kikapcsol. Ezután újra be kell kapcsolnia a készüléket a beállítások megadásához.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis, GFCI-védett aljzathoz. Csatlakoztatás után egy rövid sípoló hang hallatszik, a kezelőpanel világítani kezd, majd újra kikapcsol. A színes sáv villogni kezd.
2. Helyezze az olajtálcát, az olajtartályt és a vasalót a készülékbe.

Győződjön meg róla, hogy az olajtálca olajkivezető nyílása egy vonalban van az olajtartállyal.

3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, ekkor a kezelőpanel alapértelmezés szerint „250 °C”-on világít.
4. Állítsa be a hőmérsékletet:
A fűtőelem hőmérsékletének beállításához forgassa el a gombot.
5. Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához. Ezzel egy időben a „°C” villogni kezd, jelezve, hogy a készülék előmelegszik. Körülbelül 11 percre van szükség ahhoz, hogy a készülék elérje a 250 °C-os maximális hőmérsékletet.
6. Amikor az előmelegítési folyamat befejeződött, három sípoló hangot fog hallani, és a „°C” jelzőfény abbahagyja a villogást. Most elhelyezheti az ételt a serpenyőlapon.
7. Ha szüneteltetni kell a készüléket, nyomja meg a gombot, ekkor a számok villogni kezdenek, és a készülék leállítja a melegítést. A gomb újbóli megnyomásával újraindíthatja a készüléket.
8. Kapcsolja ki a készüléket:

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.

FIGYELEM:

- Ha a kezelőpanelt 2 percnél tovább nem használják, akkor kikapcsol, ha a kezelőpanel be van kapcsolva, de a készülék nem működik.
- Ha a kezelőpanelt 2 óránál tovább nem használják működés közben, a készülék kikapcsol.
- Főzés közben ügyeljen arra, hogy az olajtálca és az olajtartály a helyén legyen. - Ne vegye le a sütőlapot a serpenyőről, amíg teljesen ki nem hűlt.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni.

1. A készülék belsejét és külsejét nedves szivaccsal, ruhával vagy nejlon súrolópárnával és enyhe mosogatószerrel tisztítsa.
2. A készülék fűtőegységének tisztításához használjon szappanos nedves ruhát, majd törölje át tiszta, nedves ruhával, és hagyja teljesen megszáradni.
3. Az olajtartály és a tálca tisztításához vegye ki azokat a főegységből, és mossa el szappanos vízzel.
4. A grillap tisztításához vegye le a főegységről, és tisztítsa meg szappanos vízzel. Ha ételmaradék vagy zsír tapadt a grillapra, használjon kaparót vagy rozsdamentes acél szivacsot a tisztításához.
5. Ne aggódjon, ha a vasaló talpának színe megváltozik. Ez teljesen normális a magas hőmérséklet miatt, és nem befolyásolja a szerkezetét vagy a használatát.

FIGYELEM:

- Ne merítse a főegységet vízbe vagy más folyadékba. Ne mossa a főegységet mosogatógépben.

5. PROBLÉMA MEGOLDÁS

1. A készülék nem kapcsol be
 - Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó megfelelően csatlakozik a konnektorba.
 - Csatlakoztassa a tápkábelt egy másik elektromos aljzatba vagy egy különálló konnektorba.
 - Szükség esetén állítsa vissza az áramkör-megszakítót.
2. A vasaló füstöl
 - Állítsd alacsonyabb hőmérsékletre, és olívaolaj és vaj helyett magas füstpontú olajokat használj.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Teppanyaki acél

Termékazonosító: EU01_123410

Feszültség: 220-240 V

Frekvencia: 50/60 Hz

Teljesítmény: 1650 W

A készülék energiafogyasztása kikapcsolt üzemmódban 0,5 W.

Az az időszak, amely után a készülék automatikusan kikapcsolási módba lép, 120 perc.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattároló rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. صفيحة حديدية (قفل أمان قابل للإزالة)
2. صينية الزيت (قابلة للإزالة)
3. كوب الزيت (قابل للإزالة)
4. مستشعر درجة الحرارة
5. عنصر التسخين
6. يأمر
7. عرض درجة الحرارة
8. عرض شريط الألوان
9. فتحة لتخزين الكابل

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- واقي الرياح،
- ملعقتان/ملاعق مطبخ
- غطاء
- ملحق مكبس البرجر
- صينية تجميع الشحوم
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معثرك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

لوحة التحكم

الشكل ٣

1. شريط الألوان
حالة تشغيل الجهاز.
- (1) عندما يومض الشريط بأكمله، فهذا يعني أن الجهاز في وضع الاستعداد.
- (2) عندما يومض جزء منه فقط، فهذا يعني أن الجهاز يسخن.
2. مؤشر التعقيم
يعرض درجة الحرارة المضبوطة. عندما تومض الأرقام، فهذا يعني أن الجهاز قد توقف عن العمل. وعندما تومض كلمة "C°"، فهذا يعني أن الجهاز في مرحلة التسخين المسبق.
3. يأمر
(1) اضغط مع الاستمرار على زر التحكم لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.
- (2) اضغط لتشغيل الجهاز أو إيقافه.
- (3) قم بتدويره لضبط درجة حرارة عنصر التسخين.

قبل الاستخدام الأول

- لإزالة أي طبقة واقية من عناصر التسخين، شغل الفرن وهو فارغ لمدة ١٠ دقائق. تأكد من وجود تهوية كافية في المكان، فقد ينبعث بخار من الجهاز. هذا البخار آمن ولن يؤثر سلبًا على أداء الفرن.
1. أزل جميع مواد التغليف وأي مواد حماية للشحن. احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
 2. اقرأ جميع المصنفات اللاصقة من الجهاز وقم بإزالتها، باستثناء مصلق التصنيف، الذي يجب أن يبقى على الجهاز.
 3. قم بإزالة جميع الملحقات من العبوة واقرأ الدليل قبل استخدامها.
 4. نظف المكواة بقطعة قماش مبللة واتركها تجف تمامًا.
 - صينية الشواء وصينية الزيت وحواية الزيت آمنة للاستخدام في غسالة الأطباق.
 - لا تغمر الوحدة الرئيسية في الماء.
 5. افحص الجهاز بحثًا عن أي تلف. إذا كان هناك تلف واضح، فلا تستخدم الجهاز؛ بل اتصل بقسم خدمة العملاء لدينا.
 6. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يجب تسخينه وهو فارغ لمدة ١٠ دقائق لإزالة أي بقايا من عملية التصنيع. تأكد من تهوية الغرفة جيدًا خلال هذه الفترة.
 7. تأكد من أن وعاء الزيت وصينية الزيت ولوحة الشواء في مكانها الصحيح.
 8. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهربائي.
 9. سيمر صوت تنبيه قصير، وسنضيء لوحة التحكم ثم تنطفئ مرة أخرى. سيومض شريط الألوان؛ اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيل الجهاز.
 10. تضئ لوحة التحكم وتُضبط تلقائيًا على "٢٥٠ درجة مئوية". اضغط على الزر لتشغيل الجهاز. في الوقت نفسه، سيبدأ شريط الألوان بالوميض، مما يشير إلى أن الجهاز في مرحلة التسخين المسبق.
 11. انتظر ١٥ دقيقة، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ٣ ثوانٍ لإيقاف تشغيل الجهاز.

ستكون المكواة ساخنة جدًا أثناء وبعد الاستخدام! تجنب ملامسة الأسطح الساخنة للجهاز!
أبعد الأطفال عن الجهاز.
لا تقم بإزالة المكواة من الوحدة الرئيسية حتى تبرد تمامًا.

دليل البدء السريع

نظراً لارتفاع درجات الحرارة بشكل كبير، ضع الجهاز في منطقة جيدة التهوية، لأنه سينبعث منه دخان أثناء الطهي.

ملاحظة: إذا قمت بتشغيل الجهاز ولم تقم بإدخال أي إعدادات لأكثر من دقيقتين، فسيتم إيقاف تشغيل لوحة التحكم. ستحتاج حينها إلى إعادة تشغيل الجهاز لإدخال الإعدادات.

1. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهربائي متوافق مزود بحماية GFCI. بمجرد التوصيل، ستسمع صوت تنبيه قصير، وستضيء لوحة التحكم ثم تنطفئ مرة أخرى. سيومض شريط الألوان.
2. ضع صينية الزيت، وحواية الزيت، والمكواة في الجهاز.
3. تأكد من أن فتحة تصريف الزيت في الصينية محاذية لحواية الزيت.
4. اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل الجهاز وستضيء لوحة التحكم بشكل افتراضي على "٢٥٠ درجة مئوية". اضبط درجة الحرارة:
- أدر المقبض لضبط درجة حرارة عنصر التسخين.
5. اضغط على الزر لتشغيل الجهاز. في الوقت نفسه، سيبدأ مؤشر "C°" بالوميض، مما يشير إلى أن الجهاز في مرحلة التسخين المسبق. سيستغرق الجهاز حوالي ١١ دقيقة للوصول إلى درجة حرارته القصوى البالغة ٢٥٠ درجة مئوية.
6. عند اكتمال عملية التسخين المسبق، ستسمع ثلاث صفارات وسيوقف مؤشر "C°" عن الوميض. يمكنك الآن وضع الطعام على الصاج.
7. إذا احتجت إلى إيقاف الجهاز مؤقتاً، فاضغط على الزر وستومض الأرقام ويتوقف الجهاز عن التسخين. يمكنك الضغط على الزر مرة أخرى لإعادة تشغيل الجهاز.
8. قم بإيقاف تشغيل الجهاز: اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الجهاز.

انتباه:

- إذا لم يتم استخدام لوحة التحكم لأكثر من دقيقتين، فسيتم إيقاف تشغيلها عندما تكون لوحة التحكم قيد التشغيل ولكن الجهاز غير قيد التشغيل.
- إذا لم يتم استخدام لوحة التحكم لأكثر من ساعتين أثناء تشغيل الجهاز، فسيتم إيقاف تشغيلها.
- تأكد من وضع صينية الزيت ووعاء الزيت في مكانهما أثناء الطهي. - لا تنزع الصفيحة من الشواية إلا بعد أن تبرد تماماً.

٤. التنظيف والصيانة

تحذير: تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء وتركه يبرد تماماً قبل التنظيف.

1. نظف الجزء الداخلي والخارجي للجهاز باستخدام إسفنج رطبة أو قطعة قماش أو وسادة تنظيف من النايلون ومنظف معتدل.
2. لتنظيف وحدة التسخين في الجهاز، استخدم قطعة قماش مبللة بالصابون، ثم امسح بقطعة قماش نظيفة ورطبة وجففها تماماً.
3. لتنظيف وعاء الزيت والصينية، قم بإزالة التهاما من الوحدة الرئيسية واغسلهما بالماء والصابون.
4. لتنظيف صينية الشواء، قم بإزالة التهاما من الوحدة الرئيسية ونظفها بالماء والصابون. إذا كانت هناك بقايا طعام أو دهون عالقة بها،

- فاستخدم مكشطة أو إسفنجات من الفولاذ المقاوم للصدأ لتنظيفها.
5. لا داعي للقلق إذا تغير لون قاعدة المكواة. هذا أمر طبيعي تماماً بسبب درجات الحرارة العالية ولا يؤثر على بنيتها أو استخدامها.
- انتباه:
- لا تغمر الوحدة الرئيسية في الماء أو أي سائل آخر. لا تغسل الوحدة الرئيسية في غسالة الأطباق.

٥. حل المشكلات

١. الجهاز لا يعمل
 - تأكد من توصيل القابس بمأخذ الطاقة بشكل صحيح.
 - قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي آخر أو مقبس طاقة منفصل.
 - أعد ضبط قاطع الدائرة إذا لزم الأمر.
٢. المكواة تُخرج دخاناً
 - اضبط درجة الحرارة على مستوى منخفض واستخدم زيوت ذات نقاط احتراق عالية بدلاً من زيت الزيتون والزبدة.

٦. المواصفات الفنية

المنتج: Teppanyaki Steel

رقم المنتج المرجعي: ١٢٣٤١٠_EU٠١

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت

التردد: ٦٠/٥٠ هرتز

الطاقة: ١٦٥٠ واط

يبلغ استهلاك الطاقة للجهاز في أي وضع إيقاف التشغيل ٠,٥ واط.

الفترة التي بعدها يدخل الجهاز تلقائياً في وضع إيقاف هي ١٢٠ دقيقة.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنِعَ في الصين | صُمِمَ في إسبانيا

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجمع تحدد السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٨. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٩. حقوق النشر

حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سبكتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

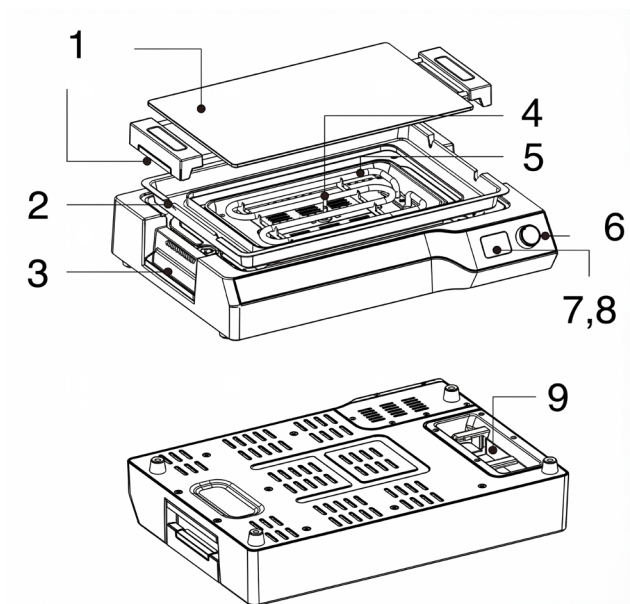


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

The leakage hole
must be in this side

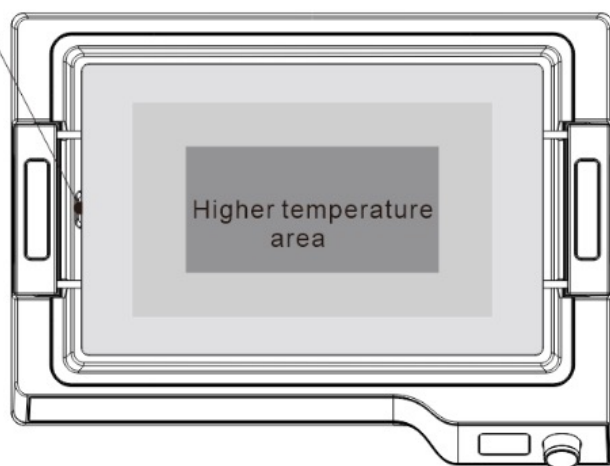


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

